yh COMICS
喋喋
Call
and
喃喃
Reply
竹宮ジン
Takemiya Jin
Published by Ichijinsha

9784758073899

ISBN978-4-7580-7389-9

C9979 ¥852E

1929979008529

一迅社
雑誌 50677-70
定価：本体 852 円 +税

Aoi, Nao, Chihiro, Shino.

After hitting it off at the entrance ceremony, romance had no place in the school life the four of us shared... It was just lively, noisy fun.

So there's no way I, Aoi, could say it. That I had feelings for... that I was in love with Chihiro. And yet, and yet, it seems that Nao-chan figured it out, and I ended up crying and then getting kissed...

Really, what, what? I don't get this at all.

I just can't stop worrying about why Nao-chan, who knows about my unrequited love, kissed me... Even though we're friends... even though the one I'm in love with is my "best friend" Chihiro.

Overflowing with emotion, this is the definitive work of girl's love at school!

喋喋 and 喃喃 Reply
竹宮シン

Call and Reply

contents

005 Chapter 1

027 Chapter 2

049 Chapter 3

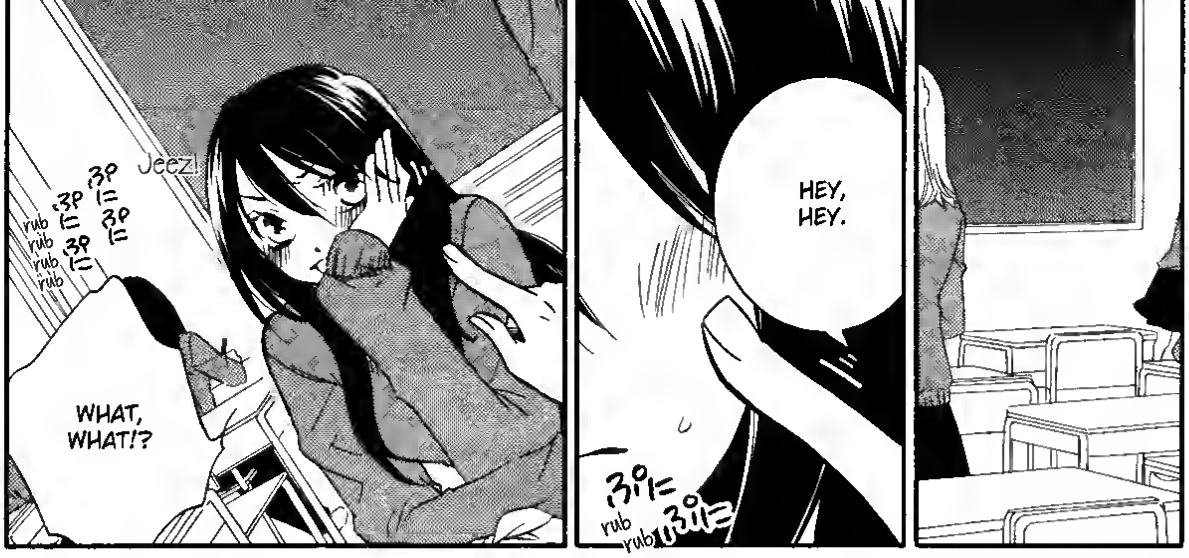
069 Chapter 4

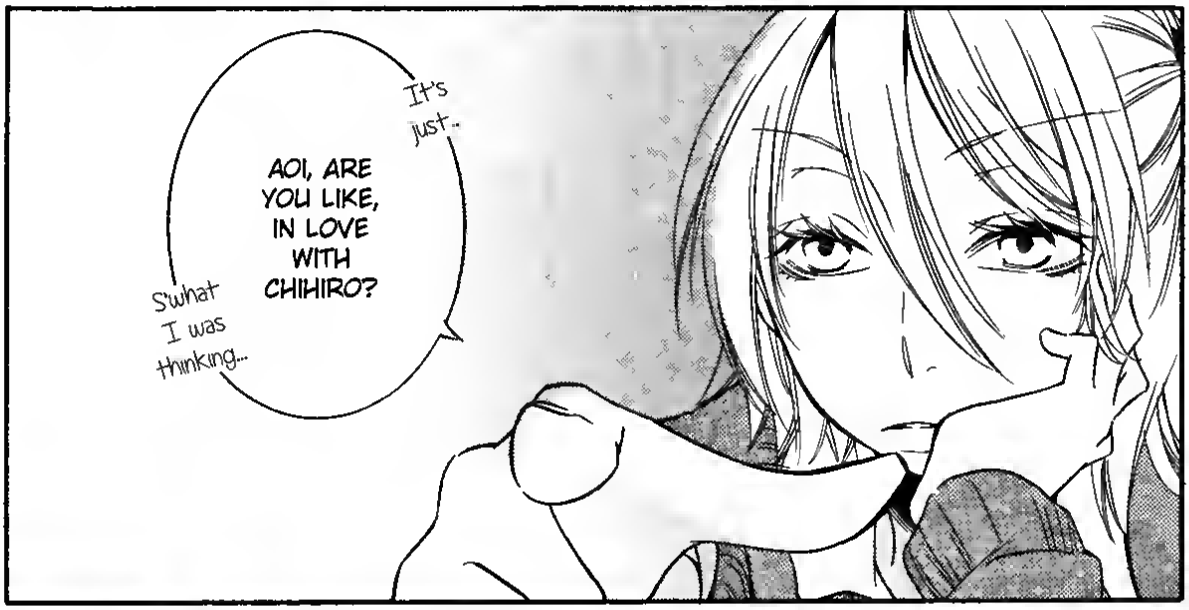
091 Chapter 5

111 Chapter 6

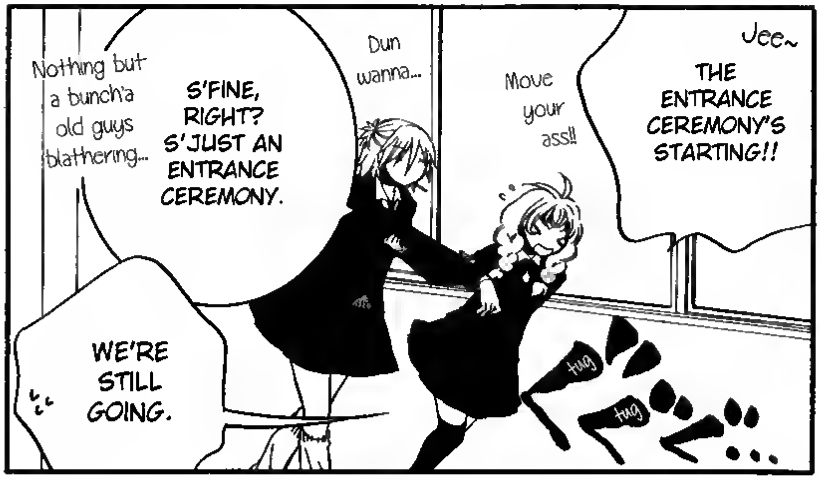
144 Call and Reply -Epilogue-

To a surprise -attack question ...

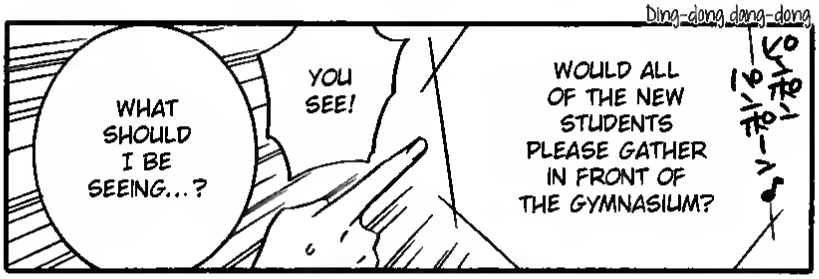




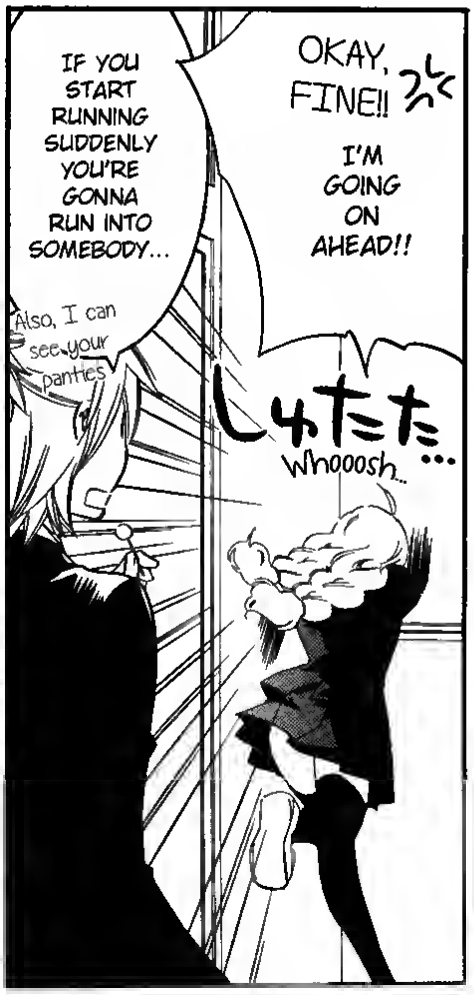
Whispering and laughing
That lively daily life was
Quietly hiding love
喋喋喃喃
Call and Reply
YHC［ラブフリッカー］、［キラキラ］、［steps］、［恋のカオリ］IN STORE NOW
竹宮ジン
Takemiya Jin

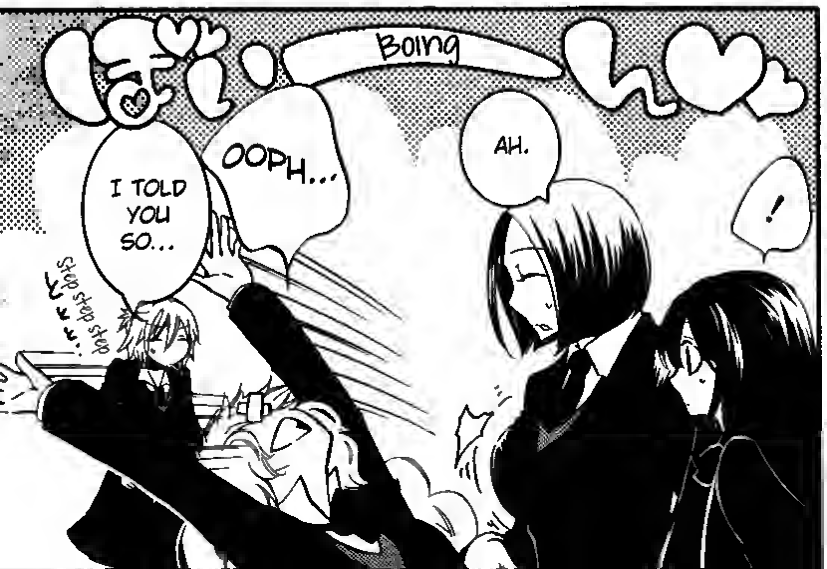

Nothing but a bunch'a old guys blathering...
S'FINE, RIGHT? S'JUST AN ENTRANCE CEREMONY.
Dun wanna...
WE'RE STILL GOING.
tug
tug
Move your ass!!
Jeez
THE ENTRANCE CEREMONY'S STARTING!!

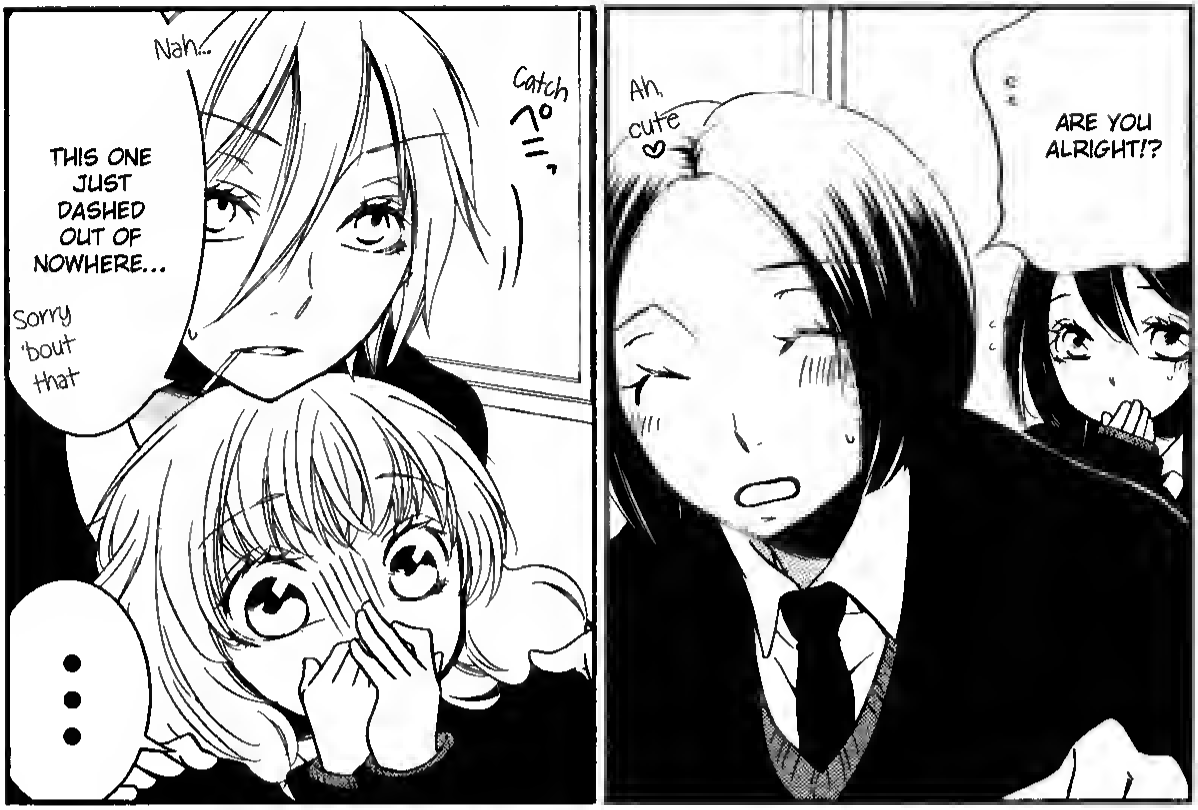
2014
Entrance Ceremony
Ousaka West High School

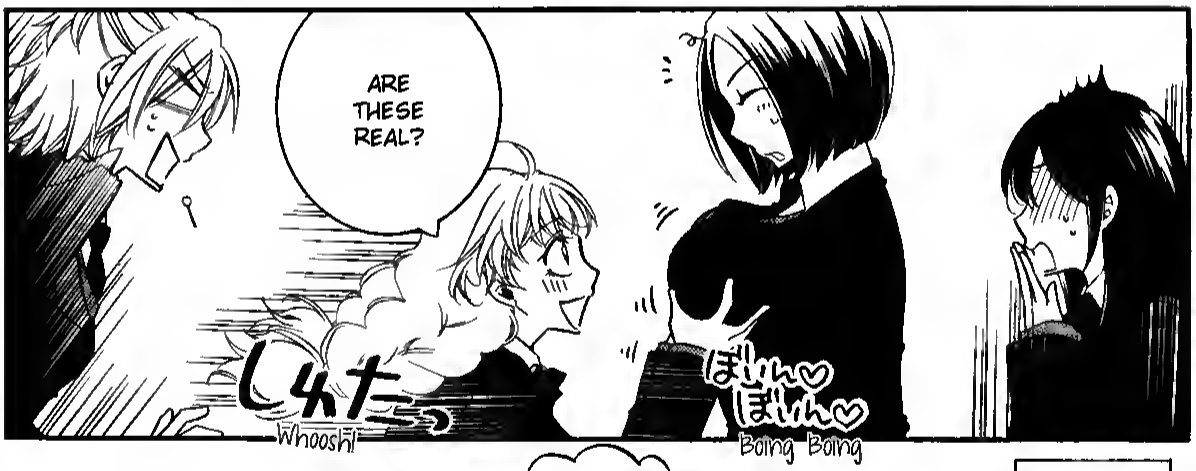

WHAT SHOULD I BE SEEING...?
YOU SEE!
Ding-dong ding-dong
WOULD ALL OF THE NEW STUDENTS PLEASE GATHER IN FRONT OF THE GYMNASIUM?

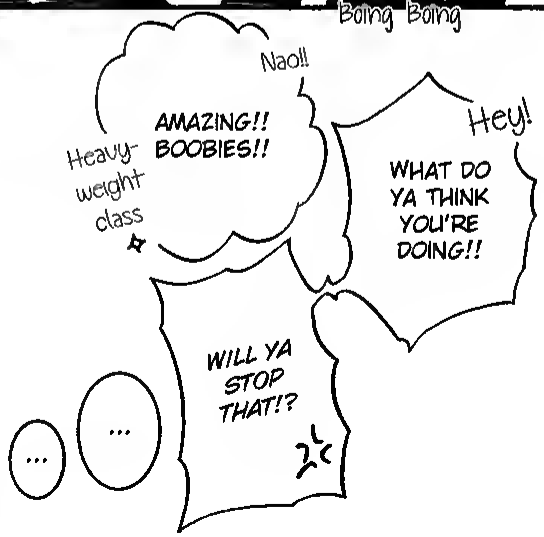
AH, IN FRONT...
WHOSE FAULT DO YOU THINK THAT IS...
HUH?
pass


IF YOU START RUNNING SUDDENLY YOU'RE GONNA RUN INTO SOMEBODY...
OKAY, FINE!!
I'M GOING ON AHEAD!!
Also, I can see your panties
Whooosh...

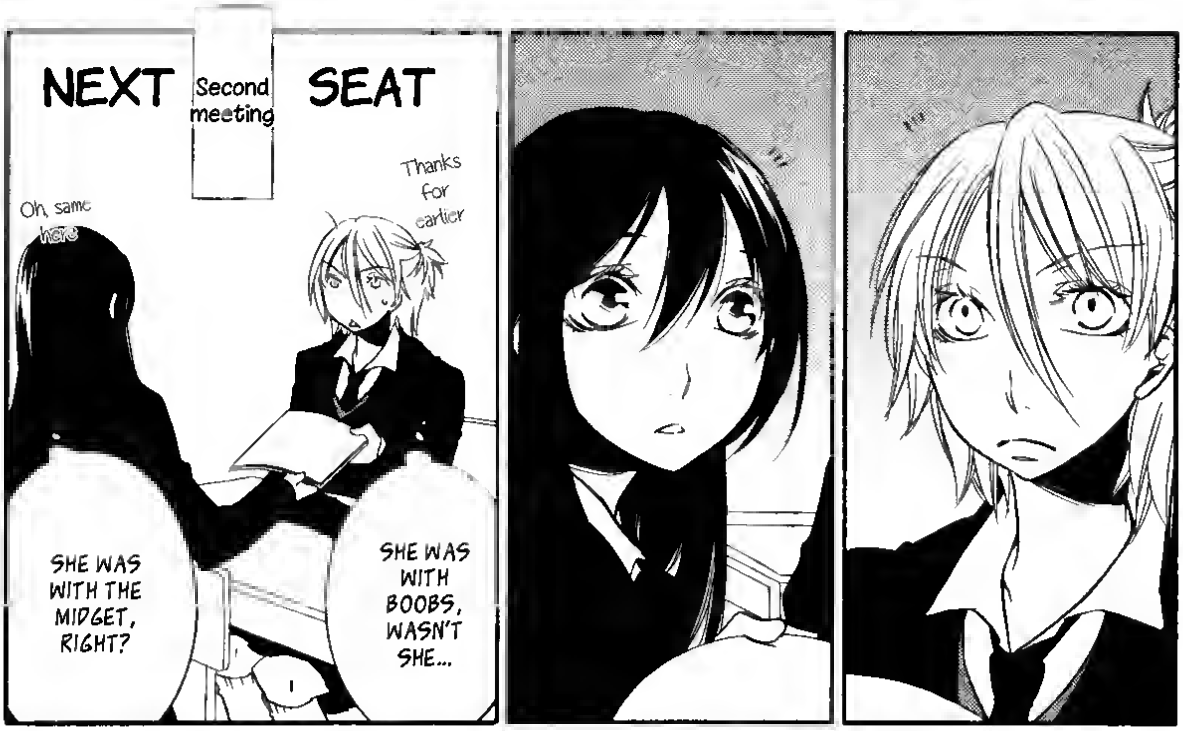

Boing
I TOLD YOU SO...
OOPH...
AH.
!
Step step step







This is how we met.


NEXT
Second meeting
SEAT
Oh, same here
Thanks for earlier
SHE WAS WITH THE MIDGET, RIGHT?
SHE WAS WITH BOOBS, WASN'T SHE...

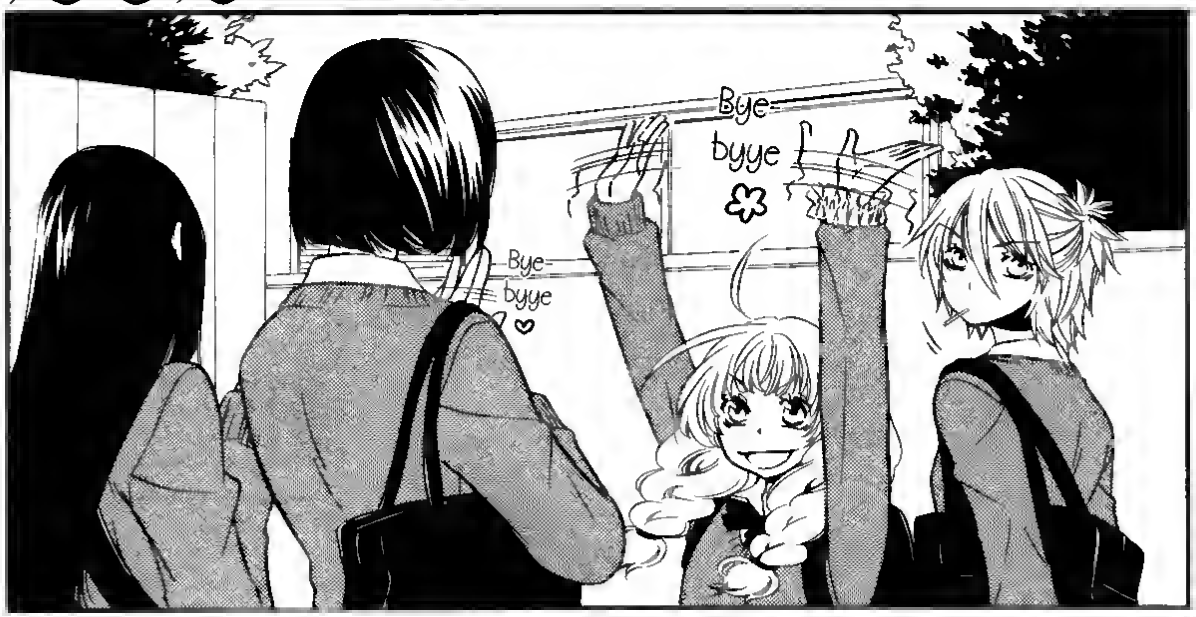
it became like this.
LUNCH FOR FOUR
And then

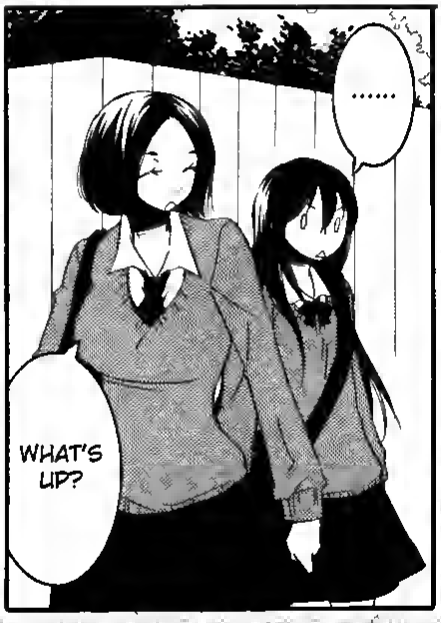
Sounds nice! It's been a while since I saw Hiropa.
-and me
Aoi.
Ah, I've got tickets to Hiropa? My dad got them somewhere.
Highly-reliable Chihiro
With no money
Slightly-abusive Nao-chan
I wanna go have fun
Super-cheerful Shino-chan

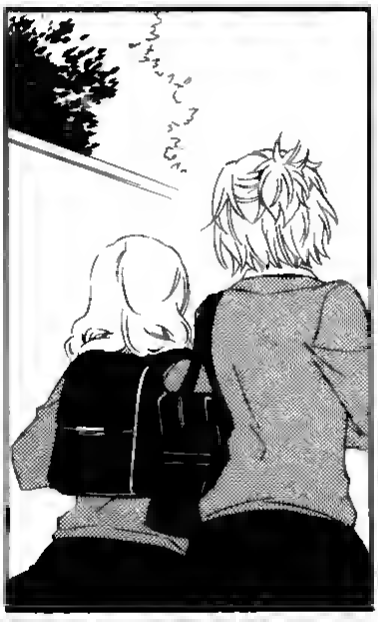
Before I realised it, we were a close-knit four-person group.
HYA...!
WHAT HAPPENED?
I forgot my chopsticks.
Just eat with your hands
Gross.
AHH.
Ah!
We'll go get some disposable chopsticks from the cafeteria.
Mm
HEY, HEY.
Jeez...!
WHAT, WHAT!?
rub
Whoosh

かあっ
Blush...
...EH?
AOI, ARE YOU LIKE, IN LOVE WITH CHIHIRO?
WHY SO FORMAL?
Aaaa...
WHATEVER MIGHT YOU BE REFERRING TO?
.....
Hm?
.....

Nod
...SO THAT'S IT.
"SO THAT'S IT"?
What does "so that's it" mean...?
Yeaaah!!
GOT. MY. CHOP-STICKS!
We're baaack
Oh, welcome back
Well,
SEE YA LATER~







Huh?

IT'S NOTHING.

How did she find out...?
GLOOM
No... wait
-the hell was that!?
Boom!!
Grab
...SO THAT'S IT.
Ahh, jeez!
SINCE IT'S COME TO THIS...
Glint
What's that? How can you just see through someone's heart and then make a comment like "...so that's it"? What is she trying to do? No wait, was it that obvious?
Stop, you're gonna die!!
Aaah...!
WHAT SHOULD I DOOO?
Slam
Slam

I'll just have to ask directly-!!
HOW'D I KNOW?
Waait a sec
AM I BEING SO OBVIOUS THAT YOU CAN JUST "SOMEHOW OR OTHER" SEE RIGHT THROUGH ME?
NAH.
Huh!?
Hmm
SOMEHOW OR OTHER?
Crackle
I THINK MAYBE I'M THE ONLY ONE THAT'S NOTICED?
At least I don't think Shino's noticed anything.
Because she's oblivious
Is that how it is?
HUH?

...huh?
Hm?
Does this mean...
WHAT'S THIS?
Smaack ばーん
Smaack ばーん
Stop smacking me!!
That what ya worried 'bout?
Nah...
LOOK, OKAY, IT'S NOT LIKE I FIGURED IT OUT THAT LONG AGO EITHER.
Alright?
DID YOU ALSO FIGURE OUT WHO CHIHIRO HAS FEELINGS FOR...?

YEAH...
I FIGURED IT OUT...
ROOFTOP OFF-LIMITS
Hehehe
Shino, you're soooo cute
I just can't leave you alone
CHIHIRO'S PRETTY OBVIOUSLY CRAZY IN LOVE WITH SHINO...
Well, basically...
AHHH...
IS WHAT FINE?
...THAT FINE?

I love her.

Long before Chihiro fell in love with Shino-chan...

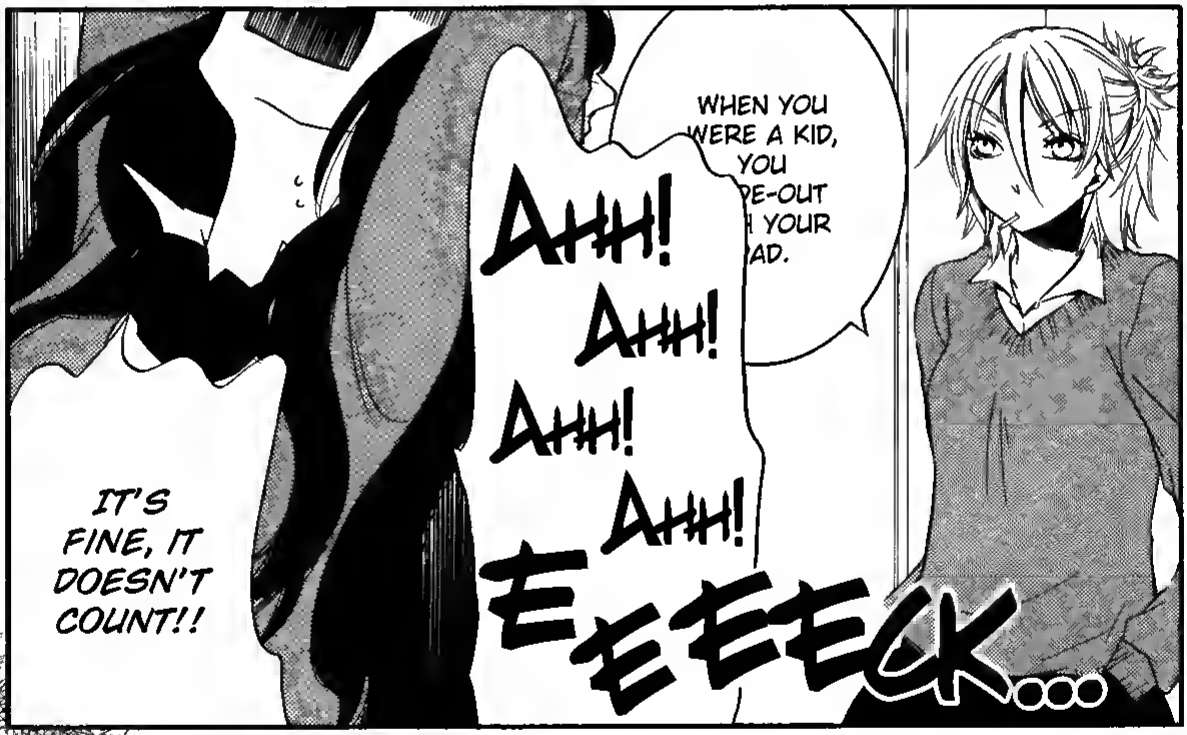
Haa

DON'T CRY.
Astonished
はっ
Huh...!
CAME TO HER SENSES
!
IF YOU CRY I'LL KISS YOU MORE.
ぽかーん
Gaping
?

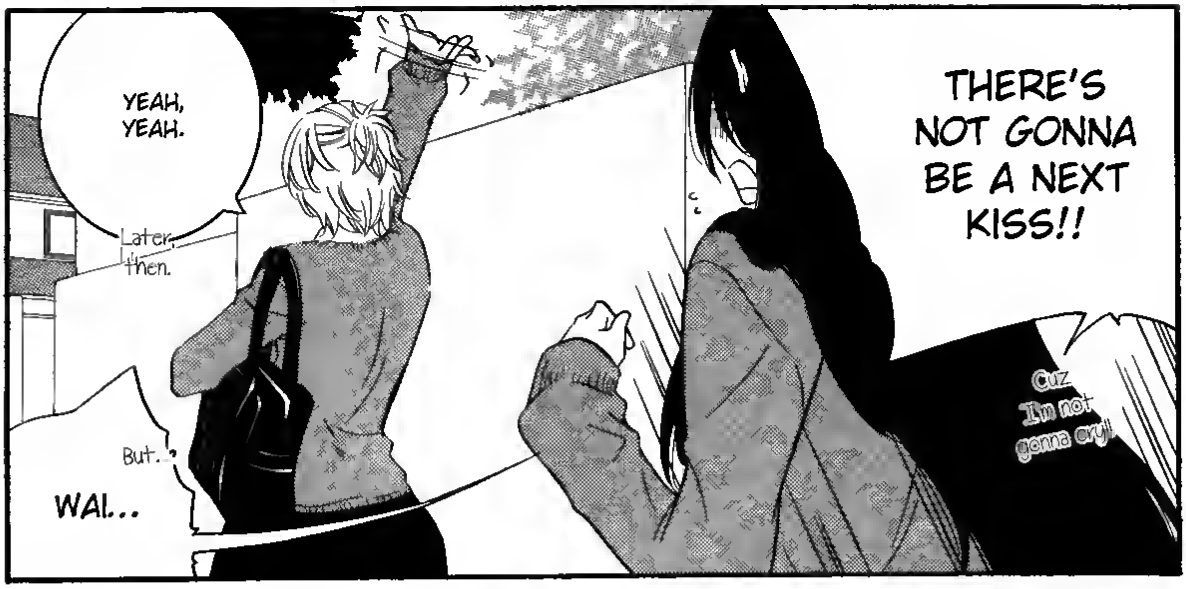
竹宮ジン先生に応援のメッセージを。

宛先

〒160-0022 東京都新宿区新宿2-15-10 成信ビル8F (株)一迅社
コミック百合姫編集部気付 竹宮ジン先生係



コミック百合姫7月号
あやめ14
田園風景のもと繰り広げられる、青春…もとい性春ドラマ？的な。
5月17日(土)発売


YEAH, YEAH.
Later, then.
But...
WAI...
THERE'S NOT GONNA BE A NEXT KISS!!
Cuz I'm not gonna cry!

YOURS WERE STUPIDLY SOFT, SO THEY FELT REALLY GOOD!!
ぴぃっ
Turn
PFF—

Are you looking at me?

What, what?

Hey, hey!

Premonitions of a storm..!?

To be continued.

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 1
Takemiya Jin
Comic Yuri-Hime 42 (May 2014)

Raws: Yuri D@isuki Sharess
TL: Cyfer
Editing: Shadow

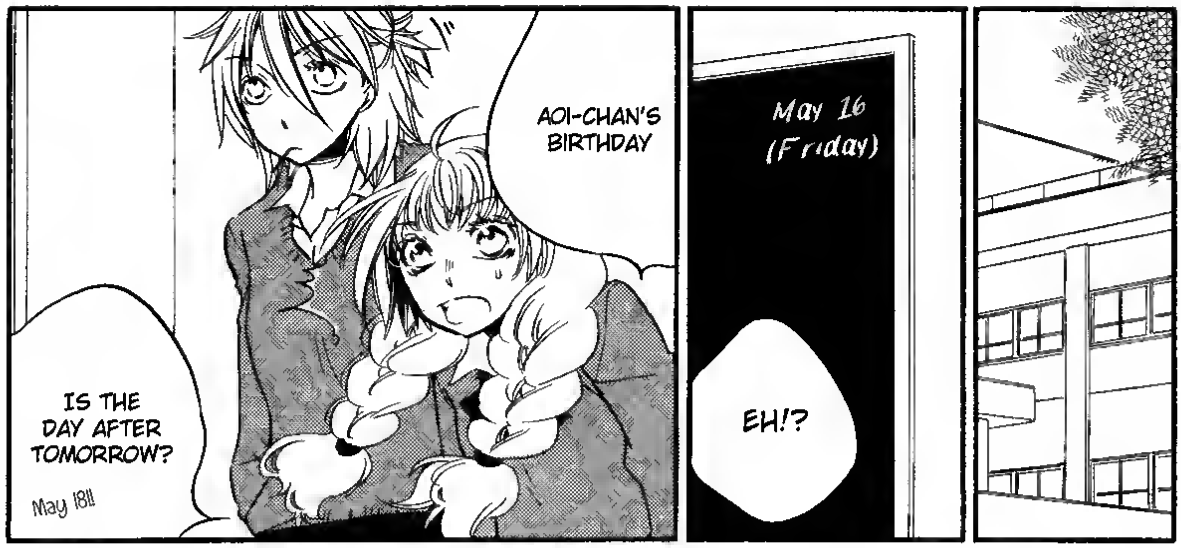
Yuri Project –
http://yuriproject.net

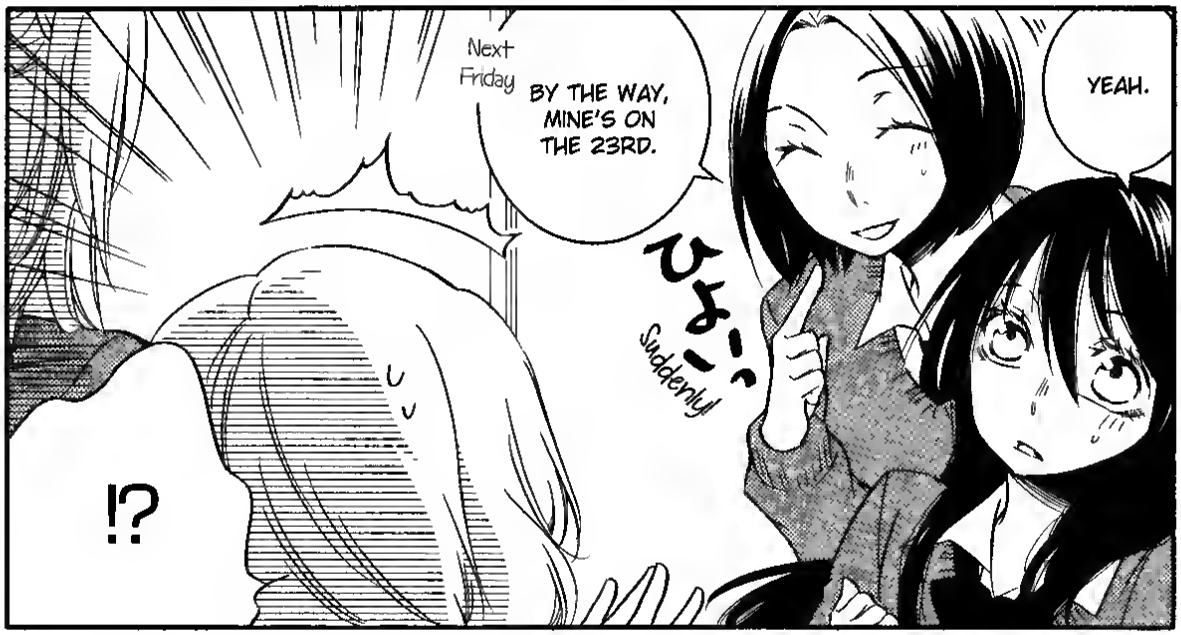
Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

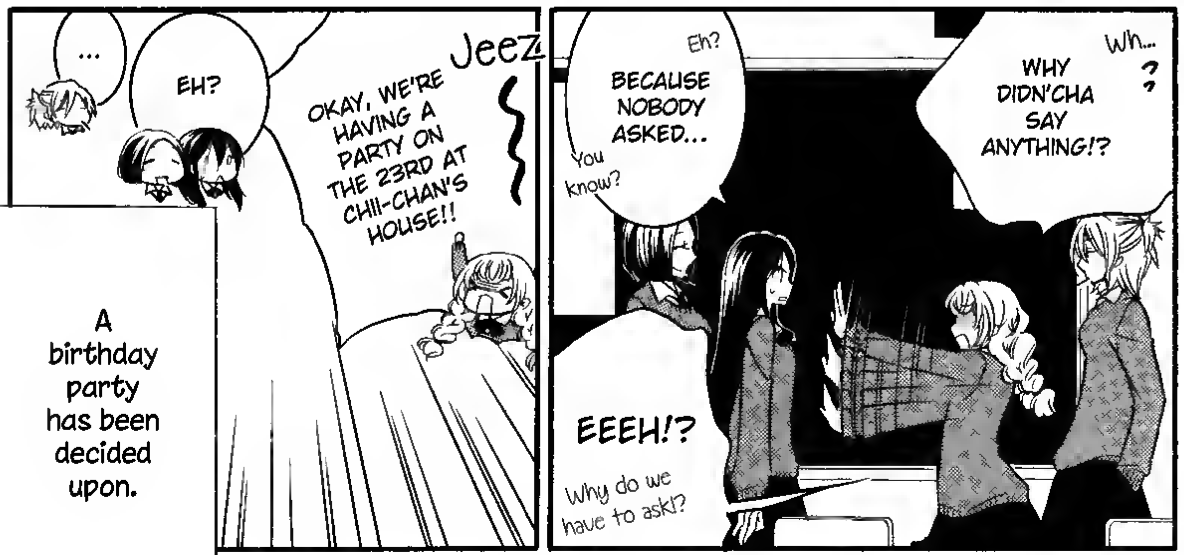
While this series is currently serialised in Comic Yuri-Hime, you can support this author by buying her other volumes or preordering the book when it is announced.

You can also just cough up and buy Yuri-Hime.

Birthday Party ★







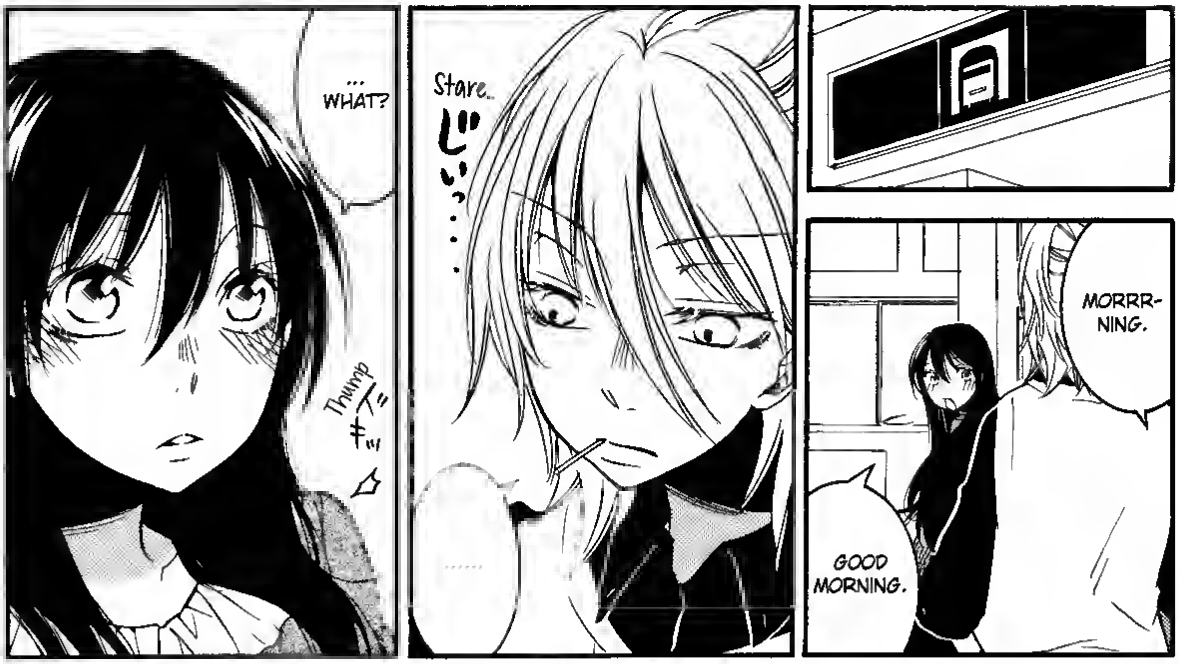
A birthday party has been decided upon.

YHC【ラブフリッカー】【キラキラ】【steps】【恋のカオリ】【game】 IN STORE NOW

竹宮ジン
Takemiya Jin

May 2014
Tue Wed Thu Fri Sat Sun
1 2 3 4
6 7 8 9 10 11
13 14 15 16 17 18
20 21 22 23 24 25
27 28 29 30 31
Since Chihiro's birthday was on a Friday, it ended up becoming a slumber party.
Hee hee
I know where it is!!
I don't know where Chihiro's place is
Since when
We gotta get enough presents for both Chii-chan and Aoi-chan.
Alright
WE'LL ALL GET TOGETHER WITH OUR PRESENTS AND PJS AT CHII-CHAN'S, 'KAY?
Fired up
HEY, HEY.
Come 'ere
HM?
ポン pat ポン pat
They're getting along well...
Hee hee I'm looking forward to it
I'm gonna bake a cake!!
SO IT WOULD BE LIKE, REALLY GREAT IF WE COULD GO SHOPPING TOGETHER...
Ah...
On Sunday, for example...
Nah...
I still don't really know Chihiro that well...
Hm?
AREN'T YOU SUPPOSED TO PICK OUT PRESENTS BY YOURSELF...?
Chihiro and Aoi are childhood friends and Chihiro and Shino get along well, but
WHAT DOES CHIHIRO LIKE?
WHAT, WHAT?

IT'S FINE; I'M GOING SHOPPING ANYWAY...
—WAIT.
THANKS, YOU'RE A LIFE-SAVER.
SHE LIKES DOING THIS SORT OF THING ALONE, I GUESS.
Ah—
SHOULDN'T WE INVITE SHINO-CHAN?
Thinking about surprises and stuff.
HMM.
Nod.
Uh-huh...
It was just that Nao and Chihiro don't have that much in common...
SO THAT'S IT...
SURE, THAT'S FINE.
I'll email you about where to meet
MHM.
OK, SO SUNDAY THEN.
.....
What should I wear...
Or wait, how long has it been since I got together with anyone other than Chihiro?
So when
Also. What time sh
In front of the station o
10's perfect... See ya soon!
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE I'VE HAD A BIRTHDAY PARTY...?
Since elementary school?
Hm?


...WHAT?
Thump
Stare
じいっ...
MORRR-NING.
GOOD MORNING.

EH? ARE THEY WEIRD!?
SO THAT'S WHAT YOUR NORMAL CLOTHES ARE LIKE...

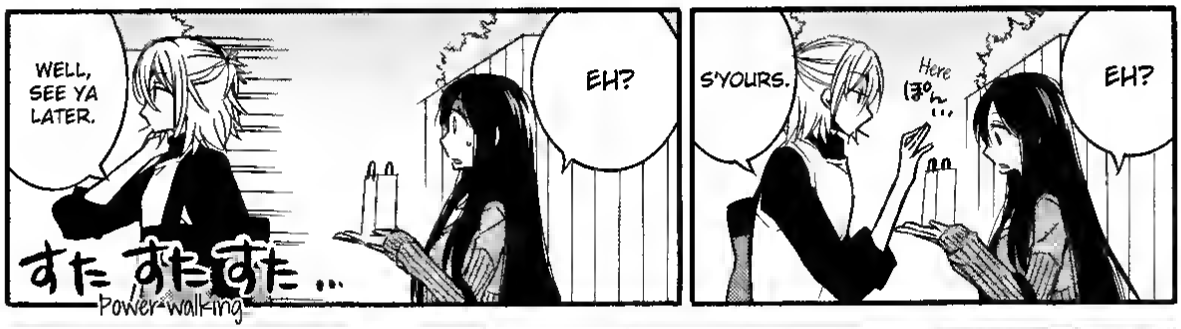
I-!!
I GET IT, OKAY!!
THE CLOTHES, I MEAN.
!
Blush
かぁ...
Cute...!?
NAH, S'CUTE.
Heh
ふっ...
Is she making fun of me?

コミック百合姫 9月号
citrus
実は恋したコトない私。義理の妹のキスシーン、目撃しちゃって…。
7月18日 金 発売

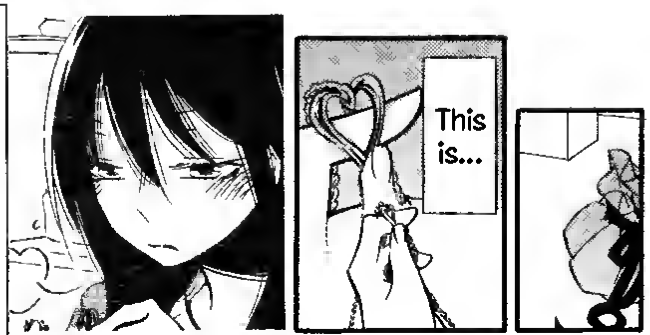
-it's not like I can actually say that, though...
AND IT SEEMS LIKE SHE'S PRESSED FOR TIME...
Um...
THEN, SHOULD WE HEAD BACK?
HUH?
Maybe she forgot about my birthday...?
WE STILL HAVEN'T BOUGHT IT YET.
She remembered!?
AOI, YOU ALSO HAVE TO BUY A PRESENT FOR CHIHIRO, RIGHT?
?
はっ
Huh...!
I forgoooot!!
I'm sorry Chihiro!
HM?
What am I doing, just thinking about myself...
I can't say anything about Nao-chan.
Sale
GLOOOM
.....
COME ON, LET'S GO.
Squeeze
Eh?

Did she figure out that I was feeling down?
YEAH.
I HAVE TO ENJOY MYSELF!
I shouldn't make others worry about it...
Since I can't get by on just candy...
LET'S GO GRAB SOMETHIN' NICE TO EAT.
H...uh?
You wanna go take a look over there?
Yeah!
Ah...!
THIS IS CUTE...
Wha
That's perspective!
That's a massive pancake
HMMM...
IT'S A LITTLE EXPENSIVE, THOUGH...
And wait, I still need to buy something for Chihiro...
Haaa...
THAT WAS FUN...
It's fine isn't it?
You think this would suit Chihiro?

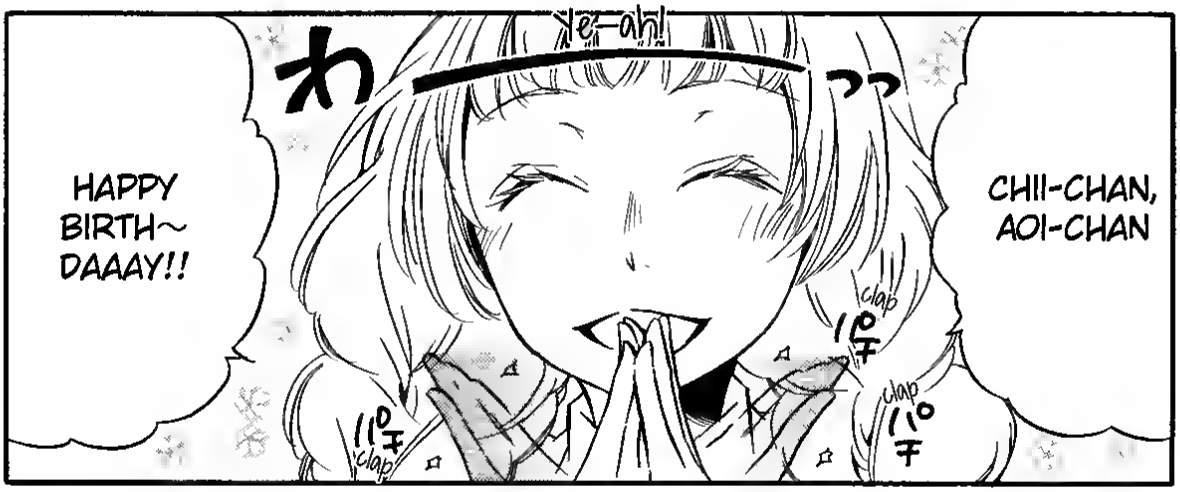
THIS IS MY FIRST TIME HANGING OUT THIS LATE WITH SOMEONE OTHER THAN CHIHIRO.
I wish we we could hang out longer but
HMM...
Nah
YOU'RE THE ONE THAT SAVED ME.
I'm looking forward to the 23rd
I'M GLAD I WAS ABLE TO BUY SOMETHING NICE, SO THANK YOU.
...
Pause
...
Wait, what was that pause just now?
OKAY THEN, SEE YOU TOMOR-
Pass
HM?
S'YOUR BIRTHDAY TODAY, RIGHT AOI?

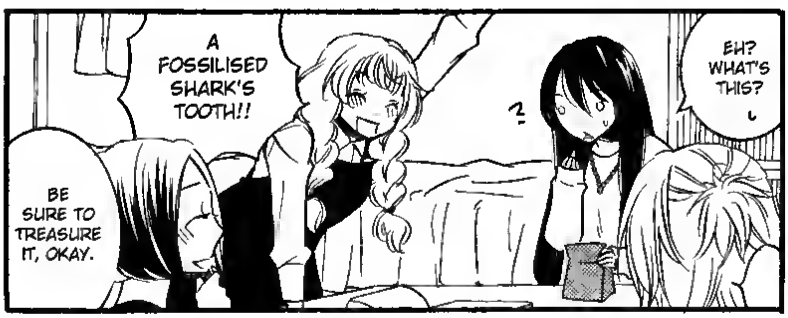


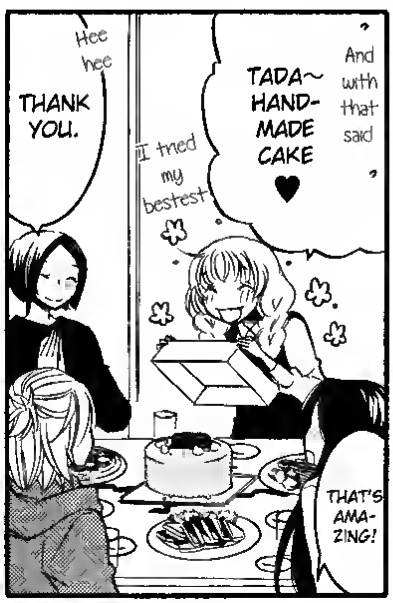
What I was looking at back then...



9
18
17
16
24
23
Birthday party♥
22
31
30
29
For Nao-chan to do something like that so smoothly...
SHE MUST BE POPULAR...
EVEN THOUGH I DIDN'T SAY I WANTED IT OR ANYTHING...
How did she know...?


わーーーっ
Yé-ah!
HAPPY BIRTH~ DAAAY!!
CHII-CHAN, AOI-CHAN
clap
clap
clap
clap


A FOSSILISED SHARK'S TOOTH!!
BE SURE TO TREASURE IT, OKAY.
EH? WHAT'S THIS?


Hee hee
THANK YOU.
I tried my bestest
TADA~ HAND-MADE CAKE♥
And with that said
THAT'S AMA-ZING!

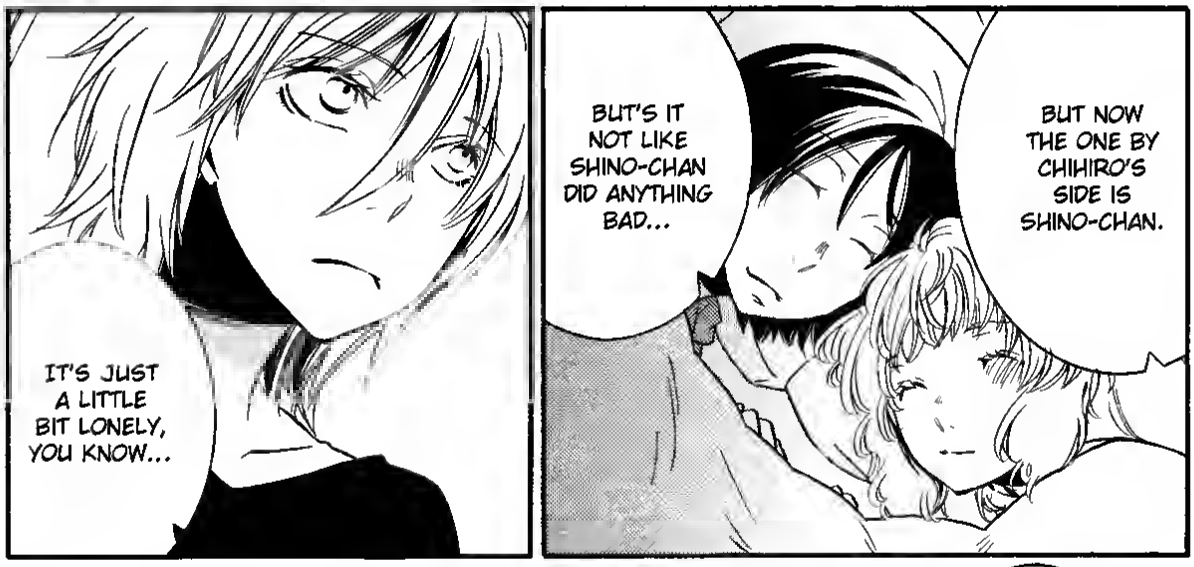
YOU'RE TOO LOUD
Haa!
Haa!
Hee hee

コミック百合姫9月号
ボウソウガールズテキモウソウレンアイテキステキプロジェクト(B・G・M・R・S・P)
ネットで話題騒然のハーレムバトル開始!! 女の子の楽園の王は、私。
7月18日(金)発売

すや Zzz
すや Zzz
Shrug ムク
ずくん
Throb
Creak カチャ
It's no good; I can't sleep...

CAN YA GET ME SOME WATER TOO?
Even though Nao-chan is usually insensitive,
もじ Fidget
Fidget もじ
...WHAT DO YOU MEAN, 'SO'?
I MEAN THAT YOU'RE FEELING DEPRESSED AGAIN, YEAH?
Jolt!
...SO?
YEAH?
WELL... YOU SEE.
She's sometimes nice; it's sneaky...

竹宮ジン先生に応援のメッセージを。
宛先
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-15-10 成信ビル8F (株)一迅社
コミック百合姫編集部気付 竹宮ジン先生係

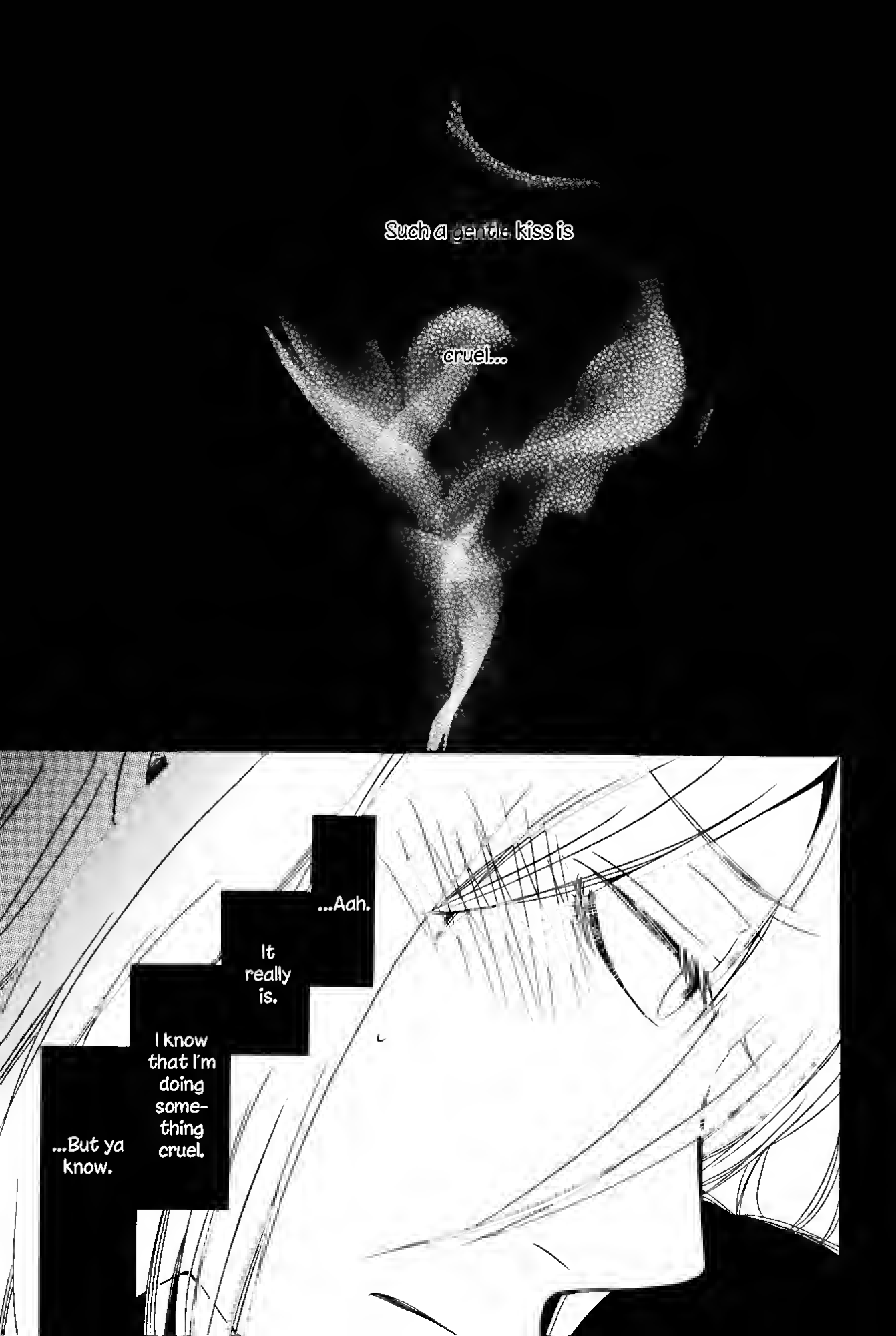


Eh?
I'm...
Not crying now, right?
Huh?
NAO-CHA—
HM?
Mm...!
I WASN'T CRYING, YOU KNOW.
YEAH.
OKAY THEN WHY...!
BECAUSE YOU WON'T CRY.

SO I WAS DELIBERATELY BULLYING YOU.
HUH?

Even though she said earlier she'd kiss me if I cried.

Cruel... so cruel...


Such a gentle kiss is
cruel...
...Aah.
It really is.
I know that I'm doing some-thing cruel.
...But ya know.

Love begins, tears fall...

I just couldn't look at Aoi while she forced herself to smile.

She's cute; damn cute... I really am in trouble.

To be continued.

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 2

Takemiya Jin

Comic Yuri-Hime 43 (July 2014)

Raws: Yuri D@isuki Sharess
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Yuri Project –
http://yuriproject.net

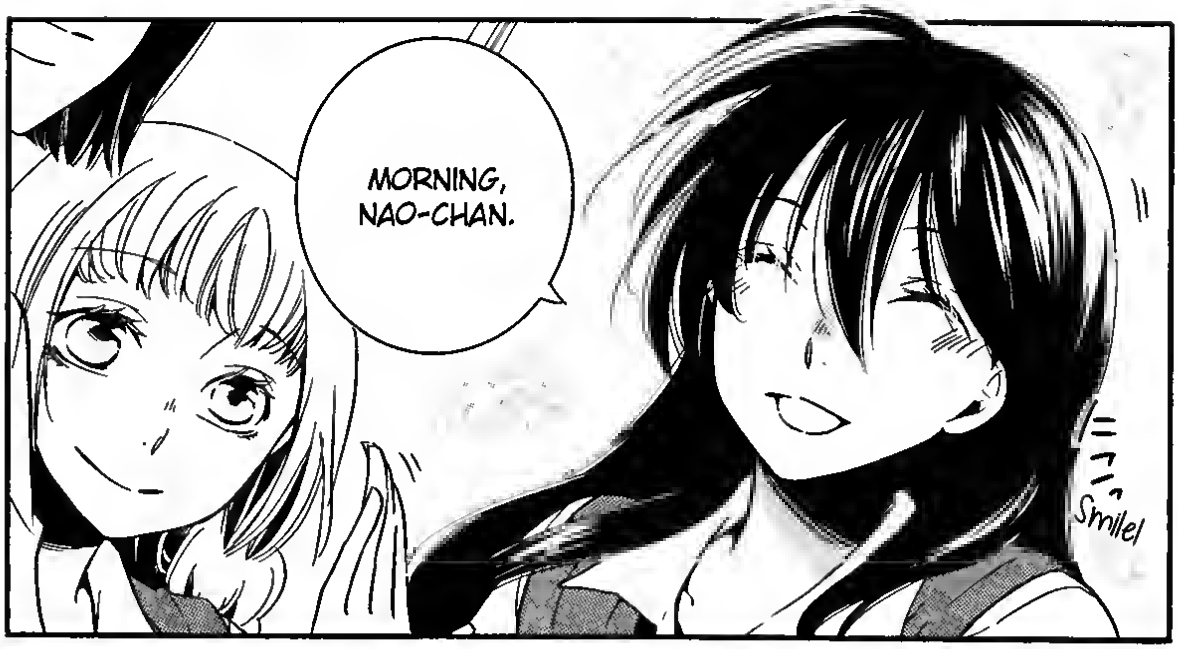
Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

While this series is currently serialised in Comic Yuri-Hime, you can support this author by buying her other volumes or preordering the book when it is announced.

You can also just cough up and buy Yuri-Hime.

...WANNA GO GET BREAK-FAST?
H-HOW MUCH LONGER DO YOU THINK THEY'LL BE?
Unfortunately, leaving Shino-chan and Chihiro alone in the room had created a new problem.

Ah! In that case, I've got just the thing.
Yeah yeah, let's!
Let's all go somewhere during the summer break.
Eh!? Seriously!? I wanna go!!
How 'bout tomorrow!? Tomorrow!! The sooner the better!!
.....



Lately, I've felt

I'M GOING TO THE BATHROOM.

Don't wet yourself~

I'M NOT GONNA!!

a little strange.....

コミック百合姫11月号
citrus
新キャラ登場から妹の座バトルへ…人気沸騰の義理姉妹ラブストーリー。
9月18日(木)発売

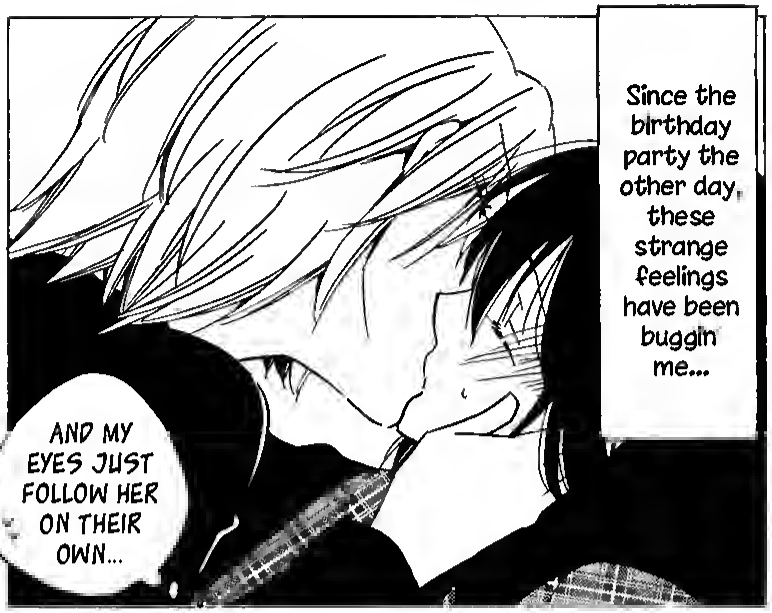
喋喋喃喃

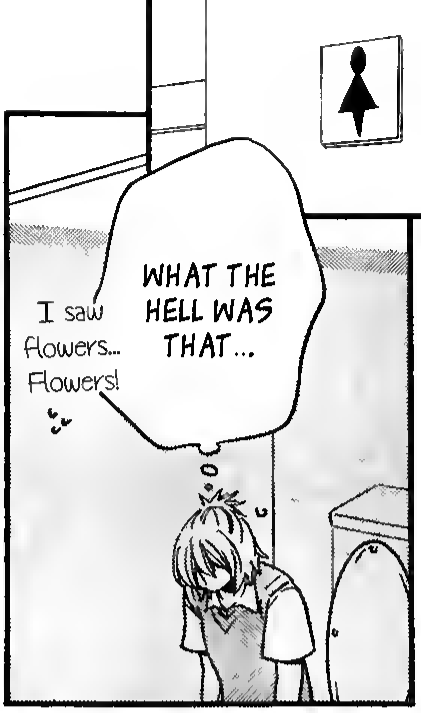
Call and Reply

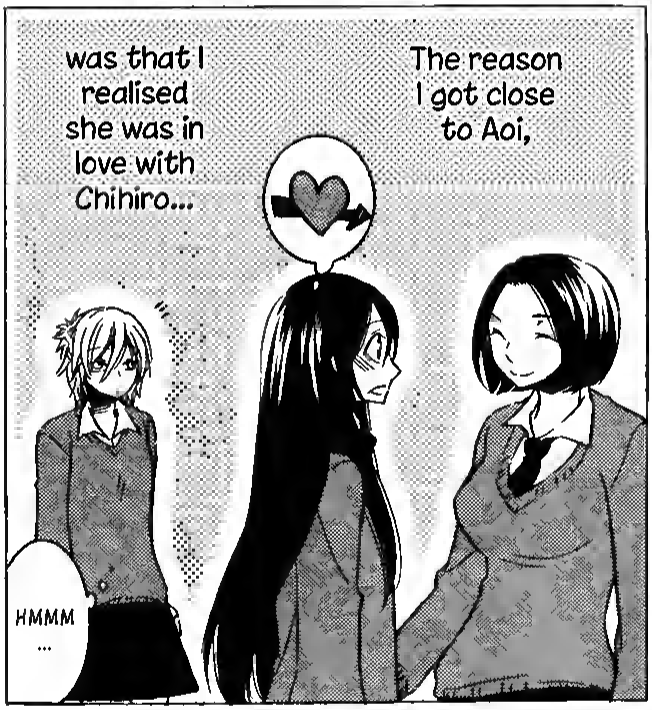
Whispering and laughing
That lively daily life was
quietly hiding love

YHC［ラブフリッカー］、［キラキラ］、［steps］、［恋のカオリ］IN STORE NOW

竹宮ジン
Takemiya Jin


Since the birthday party the other day, these strange feelings have been buggin me...
AND MY EYES JUST FOLLOW HER ON THEIR OWN...

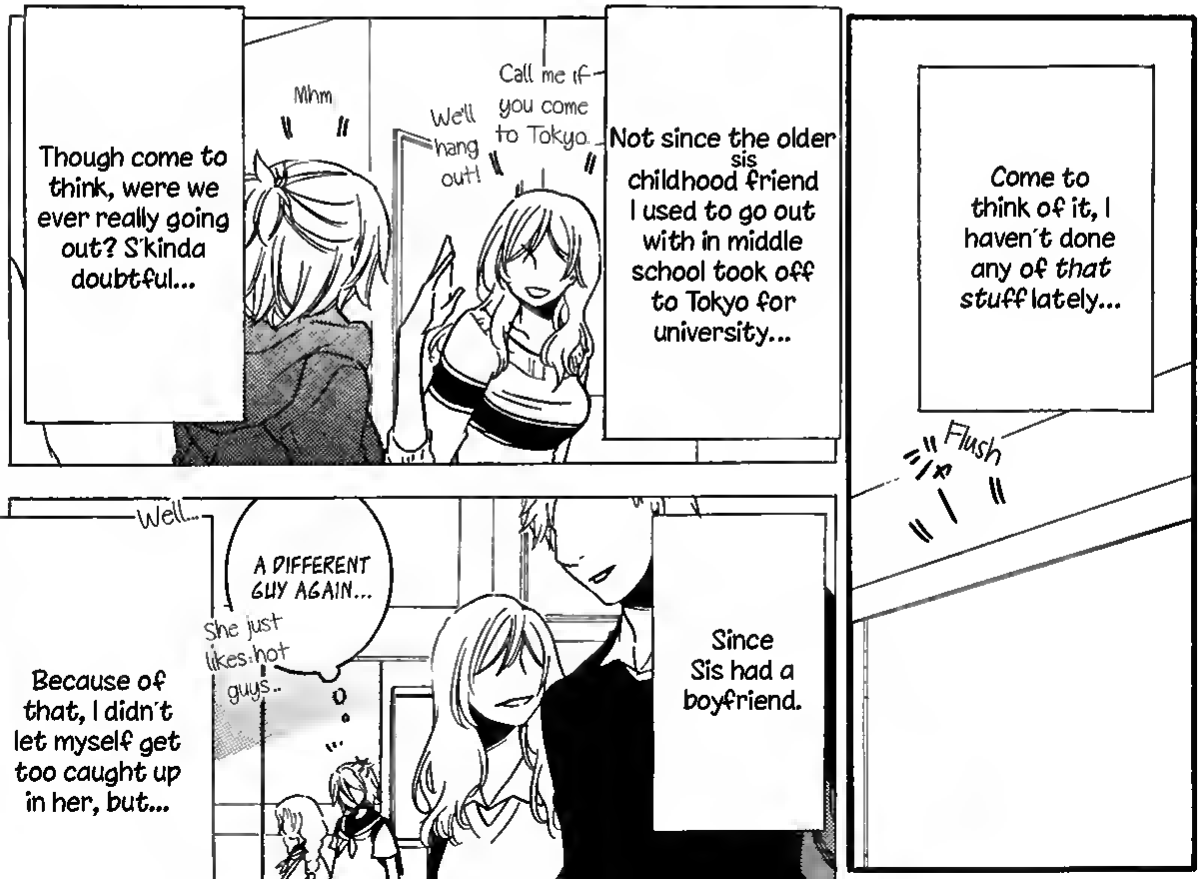


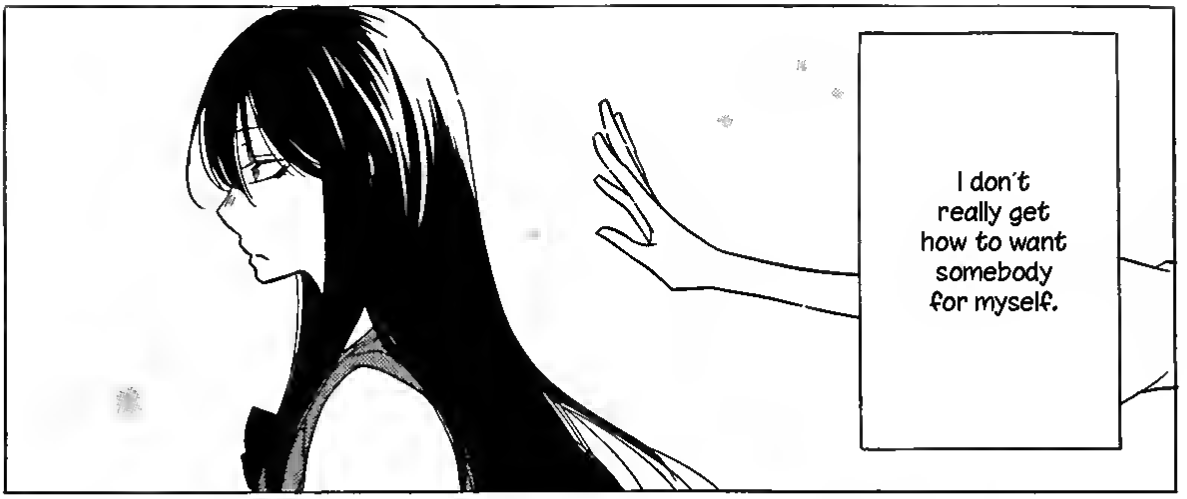


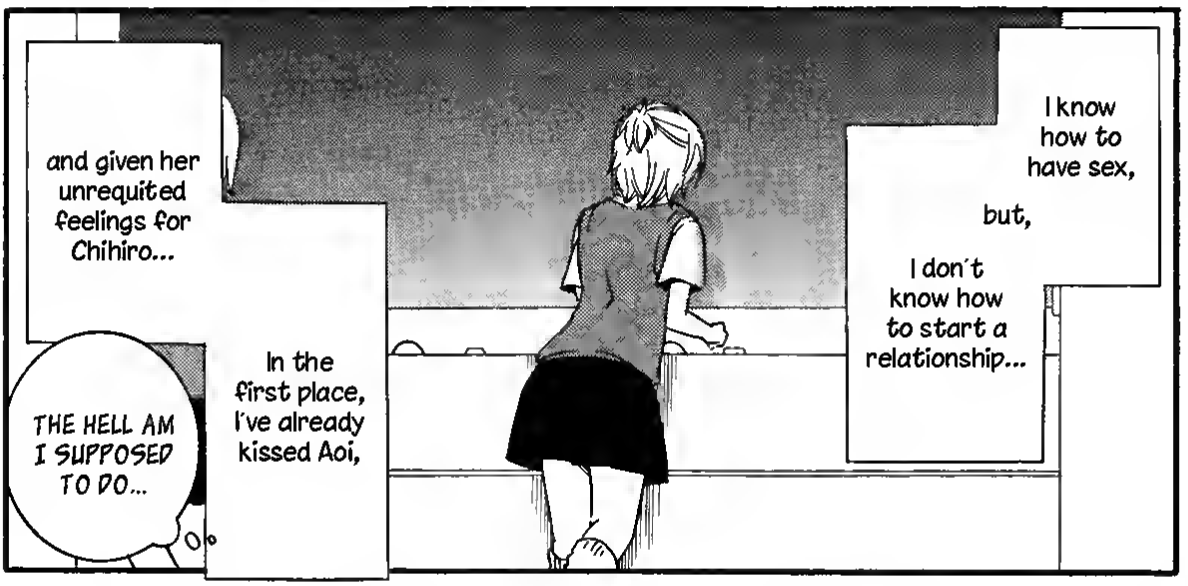
But I never thought

That I'd end up walking down the same path as her.

yh COMICS
game◉竹宮ジン
［全国の書店で発売中］
定価◉本体857円＋税
初型◉A5版



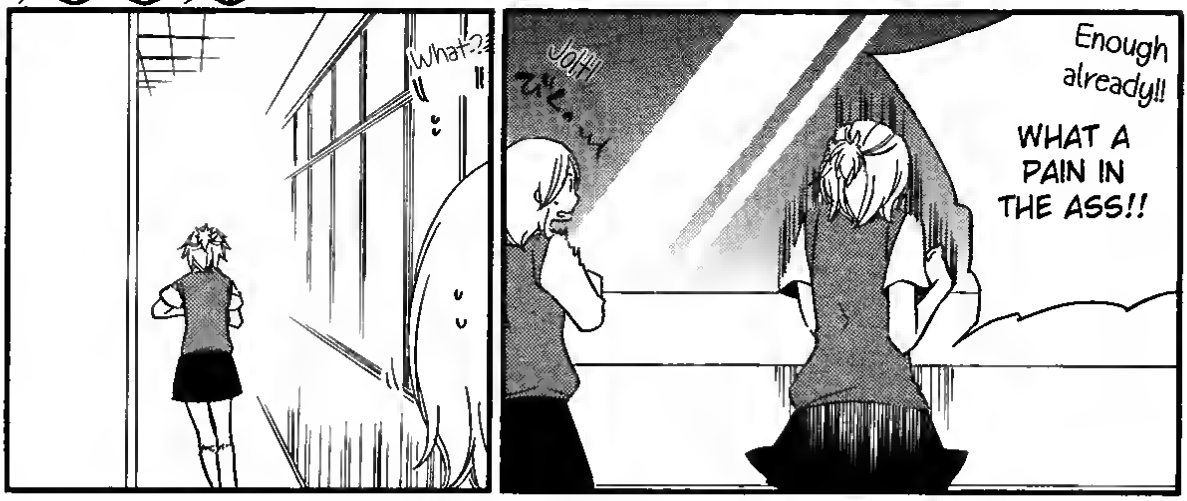




コミック百合姫11月号
月と世界とエトワール
名門女子校・月光館で、よぞらを待ち受ける運命とは：王道学園GL。
9月18日(木)発売

コミック百合姫 奇数月18日発売 愛さずには、いられないな。

yh comics
イノセントノイズ◉井村瑛
「全国の書店で発売中」
定価◉本体926円＋税
判型◉A5版

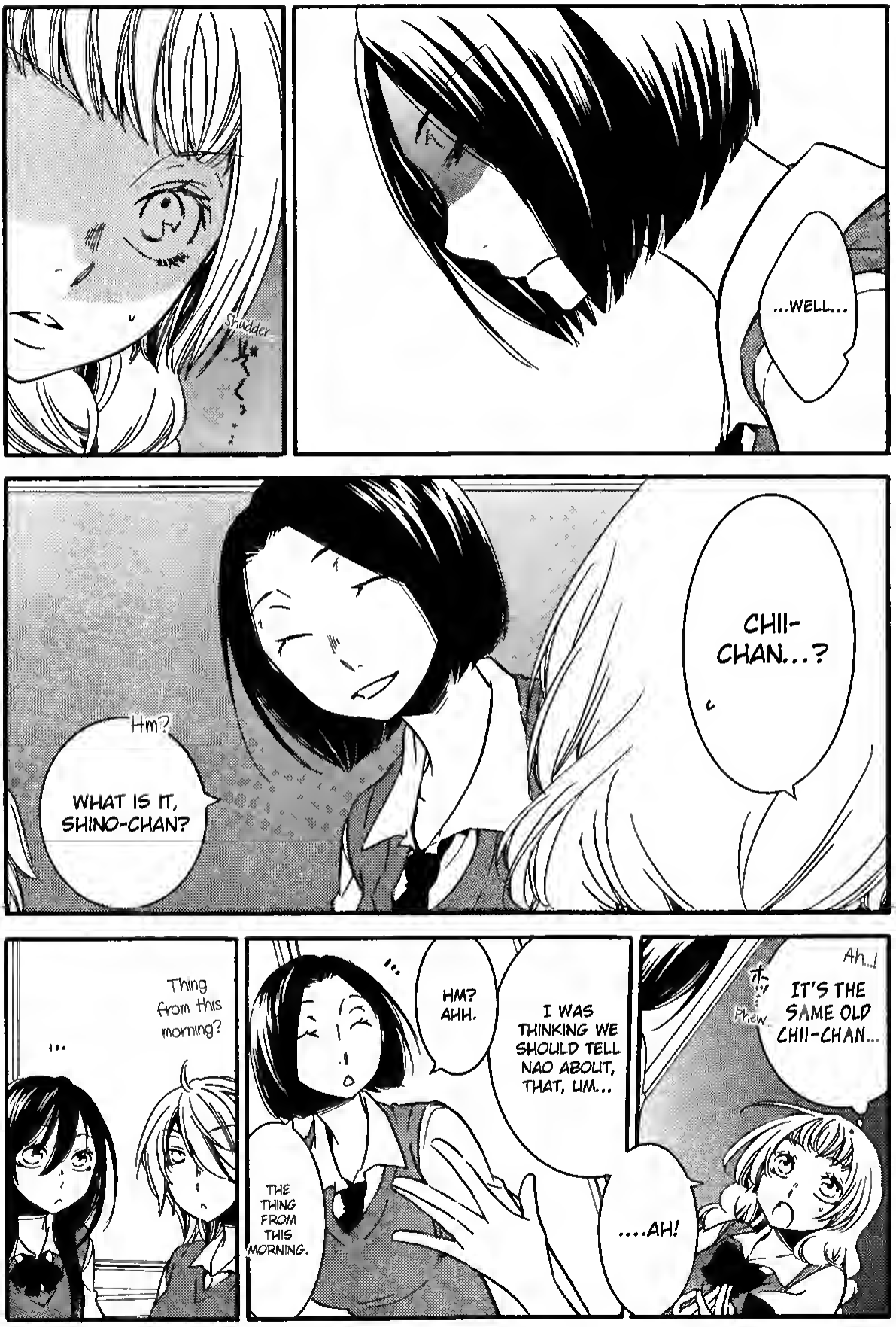


Conclusion: Whatever happens, happens.

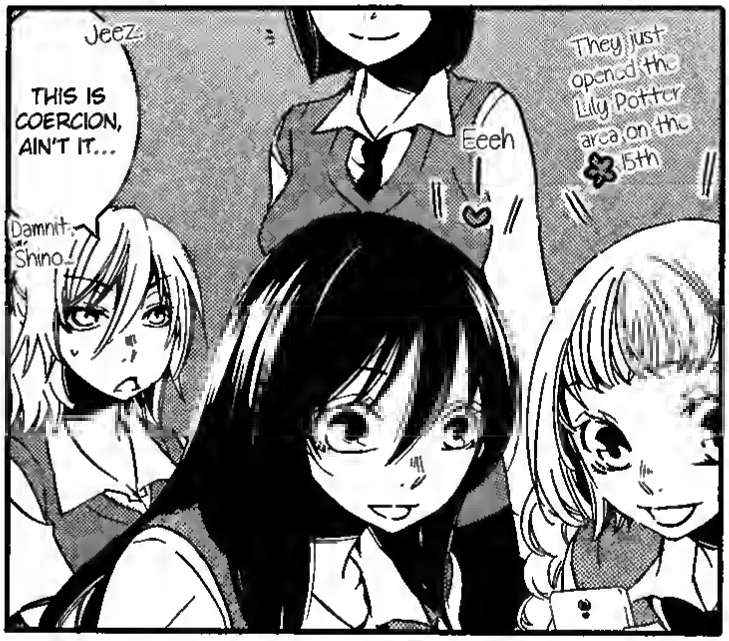
はーいっ!!
Yeeees!
THAT'S ALL!!
Have a good summer break!!
Yeah.
I'LL JUST PUT IT OFF FOR NOW...
Umm...
I DON'T CARE IF YOU PLAY AROUND DURING THE SUMMER BREAK, BUT PLEASE DON'T GET CARRIED AWAY AND POST WEIRD STUFF ON SOCIAL NETWORKS.
Don't cause problems for others
How were your grades?
ざわ Murmur
Let's go to the beach!!
ざわ Murmur
what should we do over the break?
...

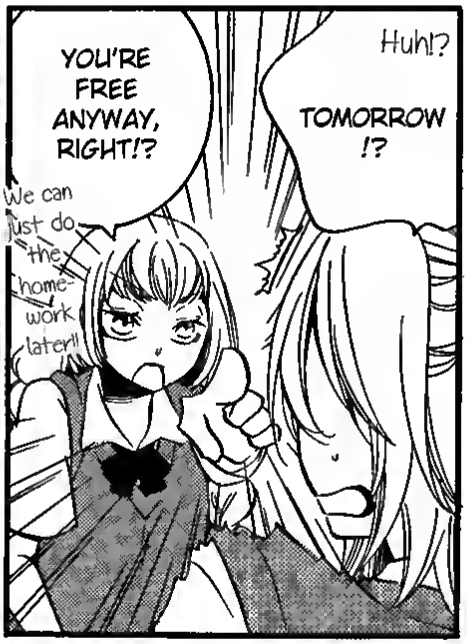
コミック百合姫11月号
犬神さんと猫山さん
猫萌えの犬×犬萌えの猫…いったいどうなるこのLOVE…LOVE?
9月18日(木)発売

yh COMICS
屋上ぴかぴかロマンス◉大沢やよい
【全国の書店で発売中】
定価◉本体857円＋税
判型◉A5版


Shudder
...WELL...
CHII-CHAN...?
Hm?
WHAT IS IT, SHINO-CHAN?
Ah...!
IT'S THE SAME OLD CHII-CHAN...
Phew
....AH!
I WAS THINKING WE SHOULD TELL NAO ABOUT, THAT, UM...
HM? AHH.
THE THING FROM THIS MORNING.
Thing from this morning?
...

...and so!
WE'RE GOING TOMORROW. TOMORROW!!
WELL, SINCE I GOT SOME TICKETS TO UNIVERSAL STUDIOS OSAKA, WE WERE TALKING ABOUT ALL GOING TOGETHER.


Jeez.
THIS IS COERCION, AIN'T IT...
Damnit, Shino!
Eeeh
They just opened the Lily Potter area on the 15th


YOU'RE FREE ANYWAY, RIGHT!?
Huh!?
TOMORROW !?
We can just do the homework later!

Eh?

DO YOU NOT WANT TO COME, NAO-CHAN?
Smile.

...what was that?
Universal Studio OSAKA

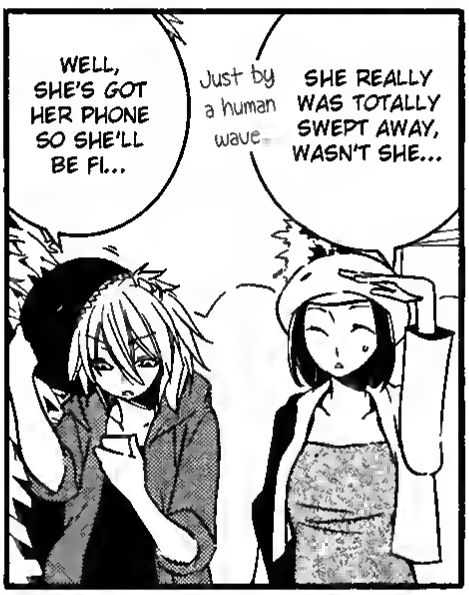
コミック百合姫 奇数月18日発売 錯覚でもいい。たくましく妄想してほしい。

yh COMICS
スズラン手帖◉タカハシマコ
【全国の書店で発売中】
定価◉本体857円+税
判型◉A5版

I'M BEING SWEPT AWAAAAAY~~~~~~~~~~~~~~~~~~
AH.

HUH? THERE'S NO SERVICE HERE...?
Ahh
WHEN THERE'S A LOT OF PEOPLE, CELLULAR SERVICE GETS BAD.
With everyone trying to use it at once!
AHHH...

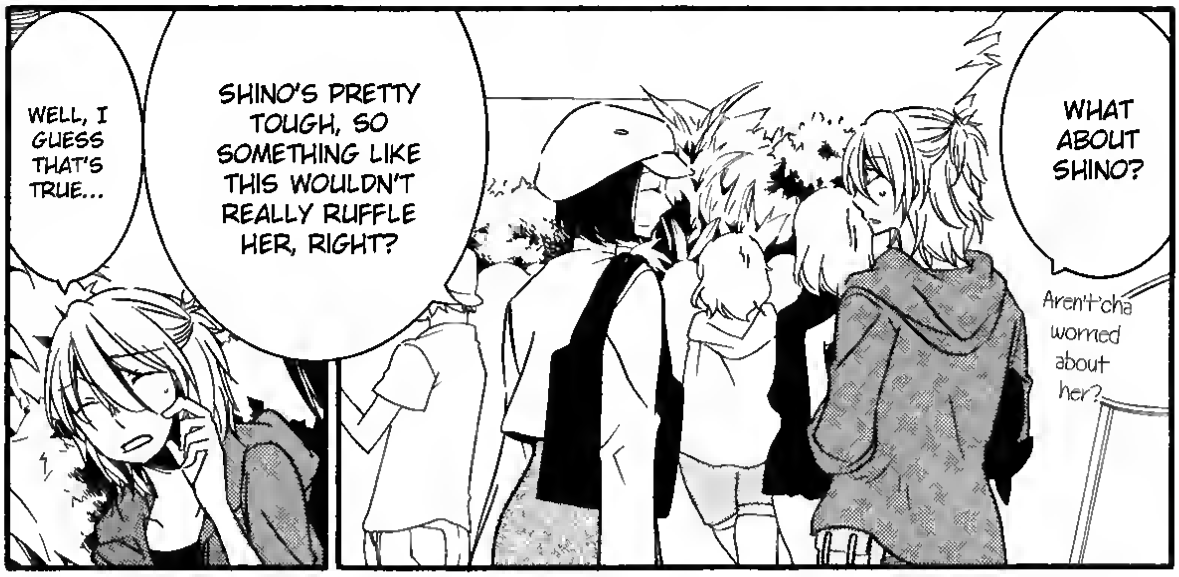
...NE?


WELL, SHE'S GOT HER PHONE SO SHE'LL BE FI...
Just by a human wave...
SHE REALLY WAS TOTALLY SWEPT AWAY, WASN'T SHE...

I WONDER IF AOI WILL BE ALRIGHT?

コミック百合姫 奇数月18日発売 あなたは私を、無視できない。

yh comics
名前はまだない◉かずまこを
【全国の書店で発売中】
定価◉本体857円＋税
判型◉A5版

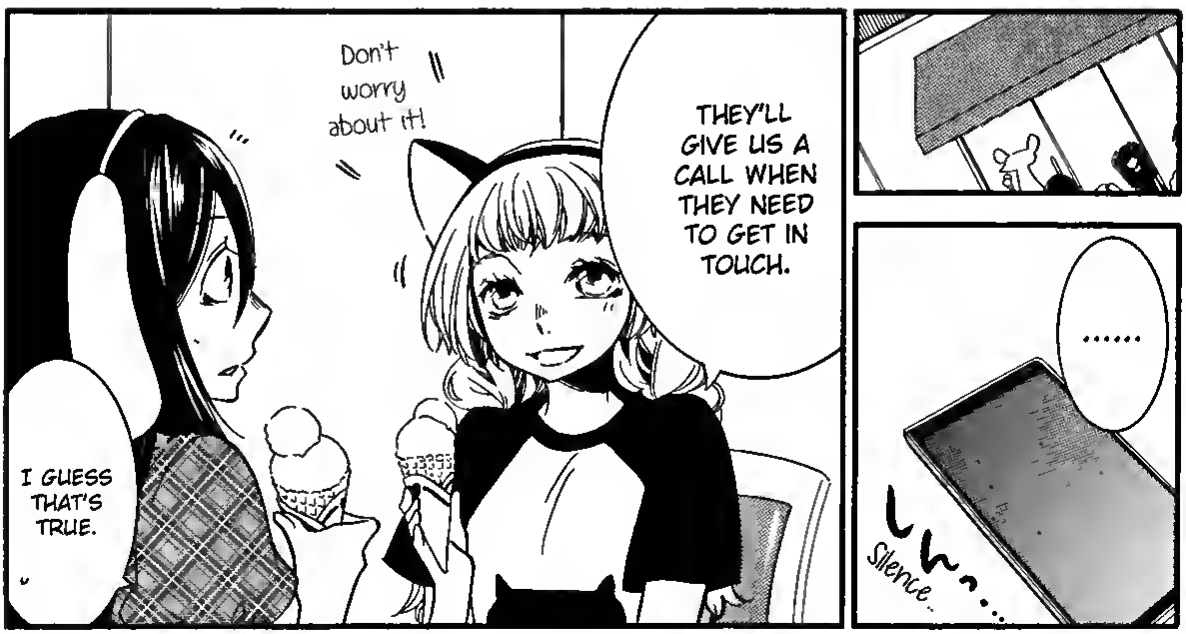


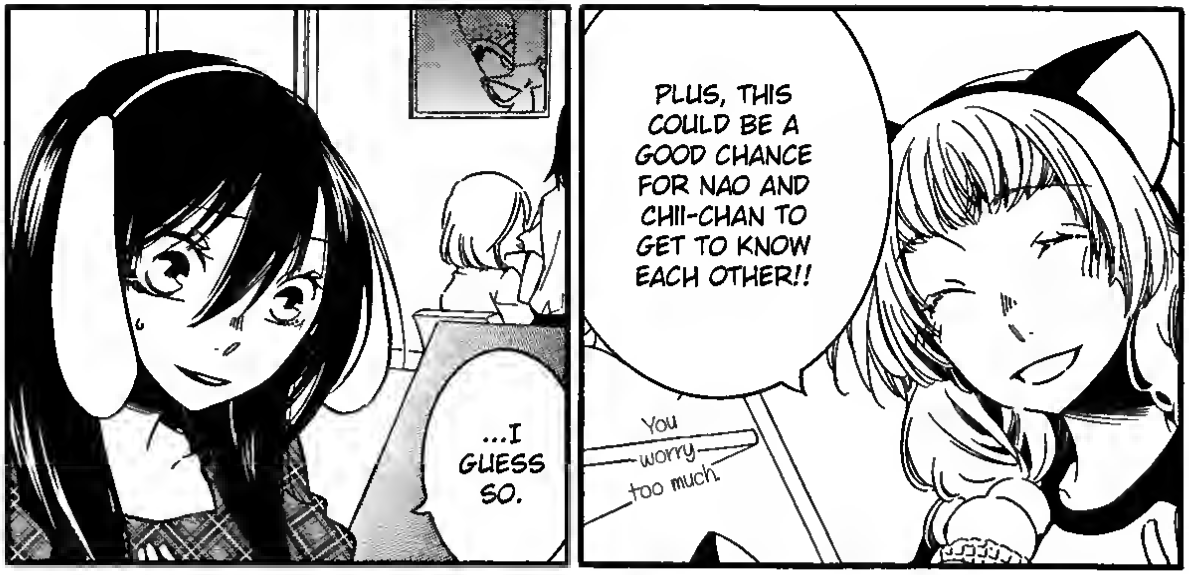
コミック百合姫11月号
ゆるゆり
新作OVAも制作快調♪ ますます波に乗っちゃう、ゆる～い百合漫画。
9月18日(木)発売

竹宮ジン先生に応援のメッセージを。
宛先 〒160-0022 東京都新宿区新宿2-5-10 成信ビル8F（株）一迅社 コミック百合姫編集部気付 竹宮ジン先生係

OBVIOUSLY I MEAN ABOUT MY AOI, RIGHT?

This girl...


Don't worry about it!
THEY'LL GIVE US A CALL WHEN THEY NEED TO GET IN TOUCH.
I GUESS THAT'S TRUE.
.....
しん...
Silence...



For some reason, something is stirring in my chest.

Is this just my imagination .....?

To be continued.

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 3
Takemiya Jin
Comic Yuri-Hime 44 (September 2014)

Raws: Raw-Zip
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

While this series is currently serialised in Comic Yuri-Hime, you can support this author by buying her other volumes or preordering the book when it is announced.

You can also just cough up and buy Yuri-Hime.

OBVIOUSLY I MEAN ABOUT MY AOI, RIGHT?
...This girl...
Does she know... every-thing?
...COME ON, NAO-CHAN.

喋喋喃喃

Call and Reply

whispering and laughing

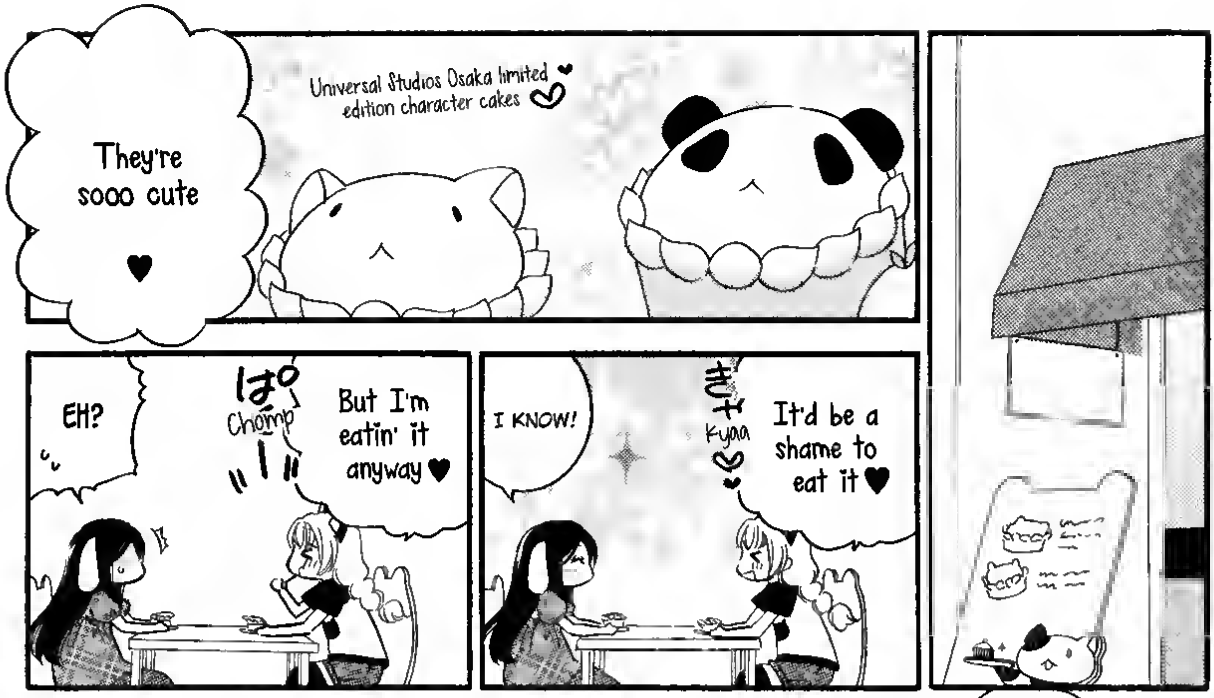
That lively, daily life was

quietly hiding love

YHC［キラキラ］、［steps］、［恋のカオリ］、［game］ IN STORE NOW

竹宮ジン

Takemiya Jin



For some reason, after getting separated from Nao-chan and Chihiro, we are now eating cake.

Sooo good

Come on come on eat up eat up Aoi-chan!!

OKAY.

Let's go get sweets and wait for them to call!!
Eh? But we just ate ice cre—
Different stomach!!
We tried calling them, but it seems cellphones weren't getting reception where we were...
"Searching blindly's a bad idea" ...that was Shino-chan's suggestion.

I wonder where those two could've gone...?
Once we've eaten should we go look for 'em?
Eh!? I thought we weren't supposed to move?
But just sitting here's a waste of time, right?
Ehhh!?

Shiro...
Hee hee
COULD YOU NOT STARE AT ME WITH SUCH A SCARY FACE?

コミック百合姫 奇数月18日発売 それでもやっぱり、恋をする。

yh COMICS

game◉竹宮ジン

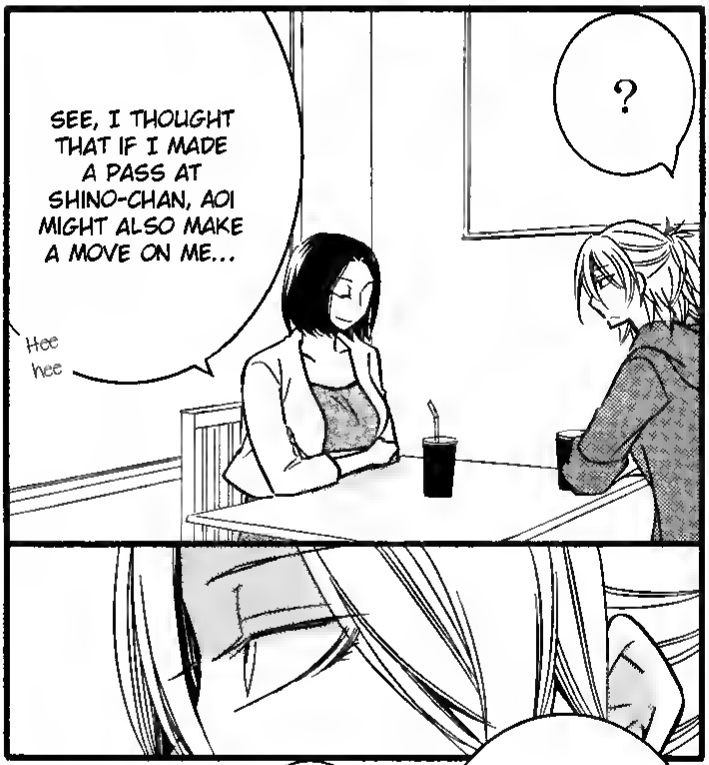
［全国の書店で発売中］

定価◉本体857円＋税

判型◉A5版

IT'S FINE IF YOU MAKE A MOVE ON HER FOR ME.
IN FACT, IF YOU COULD HURT HER FOR ME, THAT WOULD BE EVEN BETTER.
Hee hee
Scrape
HUH?
NAO-CHAN, YOU'RE YELLING.
FOR THE LONGEST TIME I'VE HAD A WEAKNESS FOR CUTE THINGS.
Clatter
.....
Should we leave?
Yeah

AND TO ME, AOI WAS QUITE CUTE INDEED.
I LOVED HER.
AND, WELL, I ALSO KNEW THAT SHE WAS IN LOVE WITH ME.
BUT WE WERE TOO IMPORTANT TO EACH OTHER, AND SO WE COULDN'T GET ANY CLOSER THAN 'FRIENDS'.
BEFORE I KNEW WHAT WAS HAPPENING, AOI WAS TRYING TO GIVE UP ON ME.
...She knew...
WHEN I FIRST REALISED THAT, I WAS SHOCKED...
...BUT.



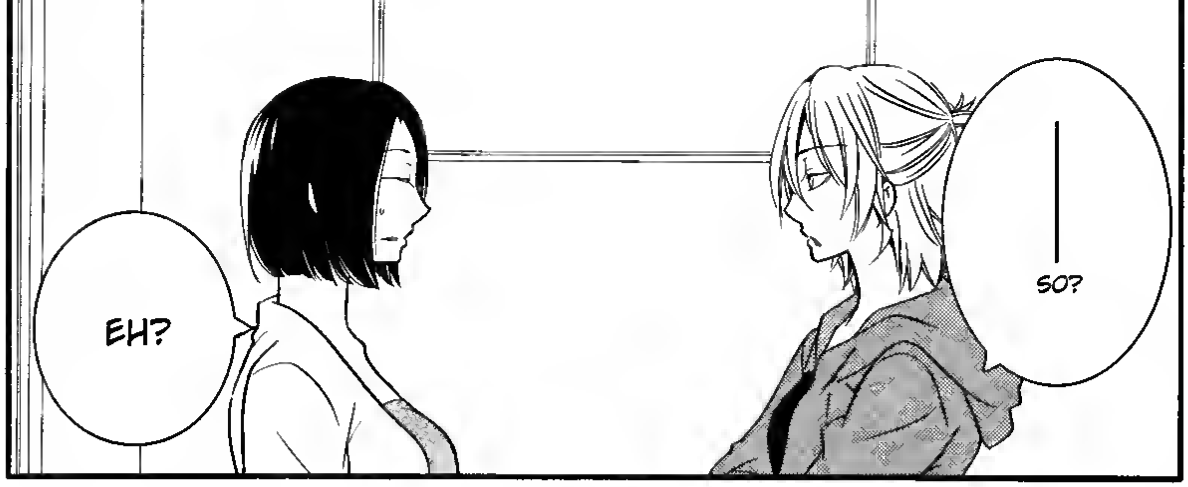
YOU DIDN'T FEEL LIKE MAKING A MOVE ON HER, CHIHIRO?

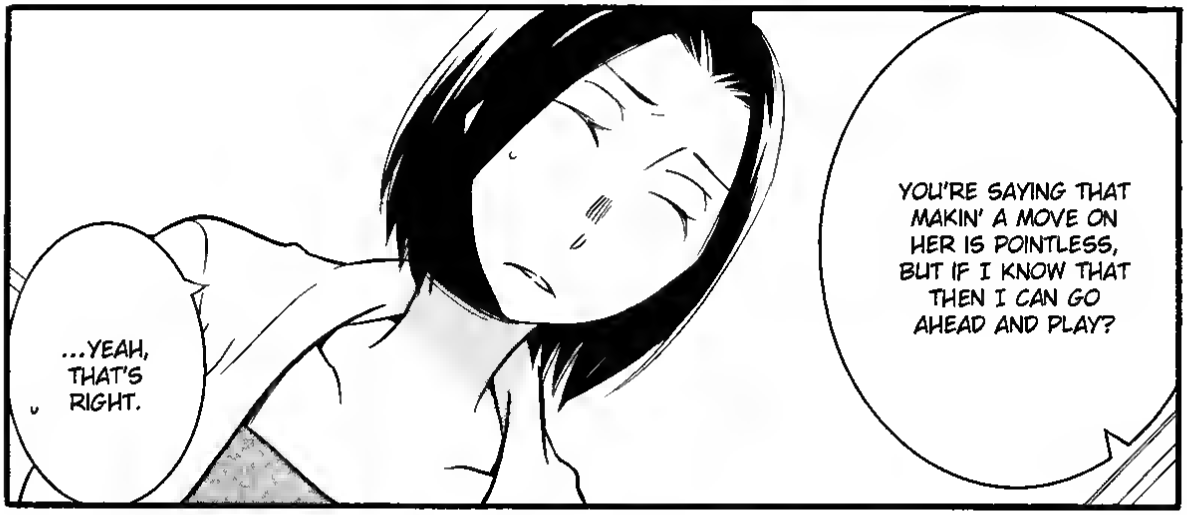
!!

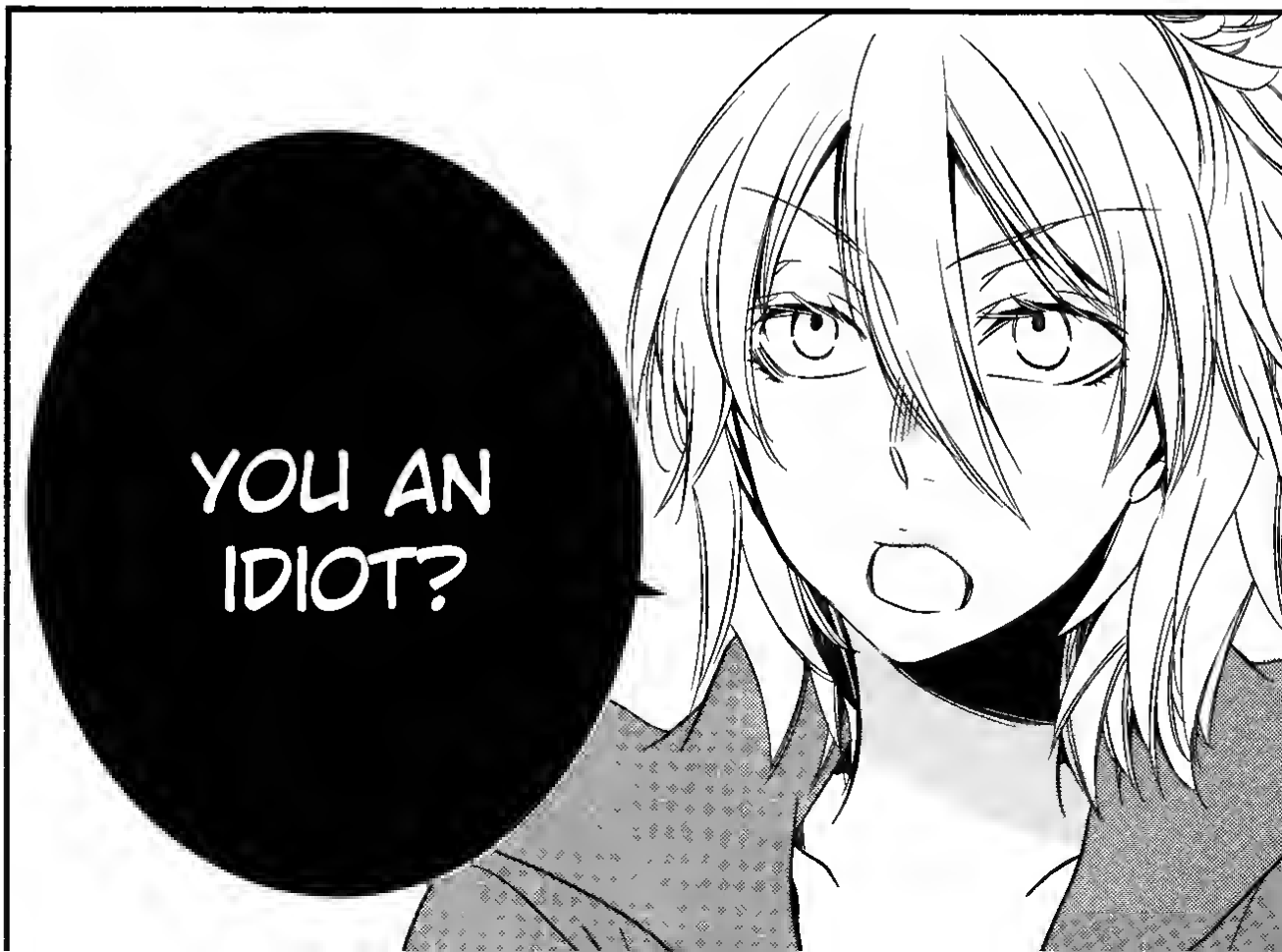
NOT AT ALL.

I MEAN, HAVE YOU TRIED IMAGINING IT?

AOI, HER FACE ALL RED, CONFESSING HER LOVE.
I love you...
!
ISN'T IT IRRESISTIBLE?
HUH!?
DON'T PUT ME ON THE SAME LEVEL AS YOU!!
AREN'T YOU ALREADY THERE?
I MEAN, YOU'RE IN LOVE WITH AOI, AREN'T YOU NAO-CHAN?
Hee he
HAVING YOU MAKE A MOVE ON AOI WAS OUTSIDE OF MY CALCULATIONS,
BUT I THOUGHT CONSOLING AOI AFTER SHE'D BEEN HURT WOULD ALSO BE NICE.
...BUT SOMEHOW, IT SEEMS THAT YOU'VE GOTTEN SERIOUS, NAO-CHAN.
SO I THOUGHT MAYBE I SHOULD HAVE A LITTLE WORD WITH YOU, YOU KNOW...

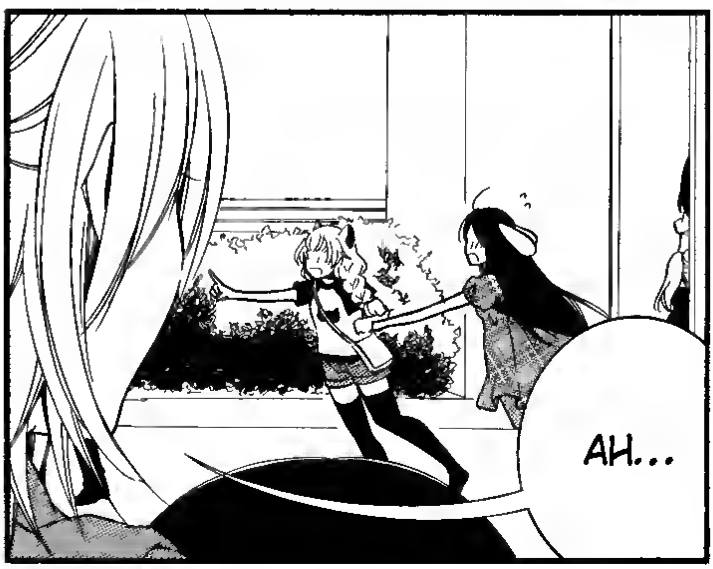

SO?
EH?


YOU'RE SAYING THAT MAKIN' A MOVE ON HER IS POINTLESS, BUT IF I KNOW THAT THEN I CAN GO AHEAD AND PLAY?
...YEAH, THAT'S RIGHT.


YOU AN IDIOT?

YEAH, YOU'RE RIGHT ABOUT ME STARTIN' TO GET SERIOUS ABOUT AOI.
BUT WHETHER OR NOT IT'S POINTLESS AIN'T REALLY UP TO YOU TO DECIDE, YEAH?
I MEAN, IF YA REALLY HAD THINGS UNDER CONTROL, YA WOULDN'T NEED TO SAY ALL THAT, RIGHT?
.....
...PER-HAPS.
YOU THINK?
WHY NOT SAY THE TRUTH?

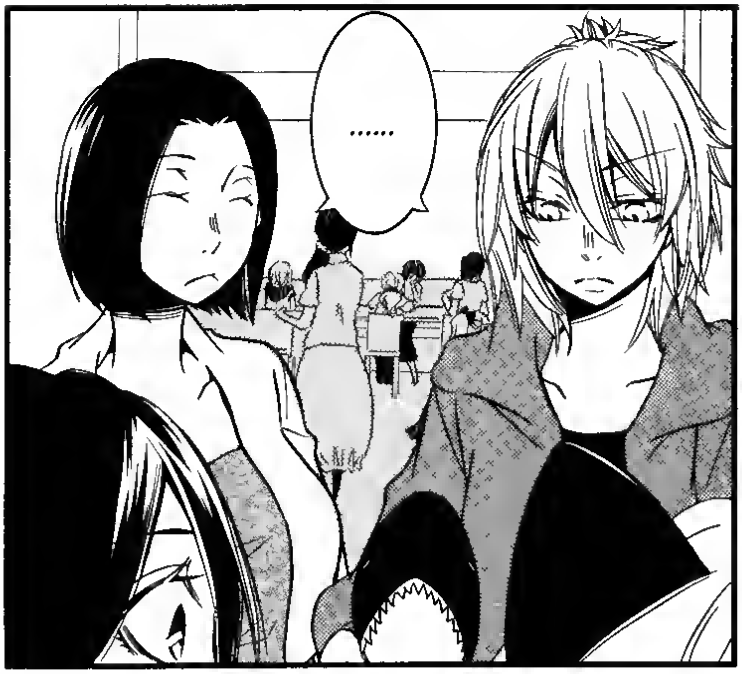
YOU THINK I'M GOING TO STEAL AOI FROM YOU, DON'T CHA?
.....

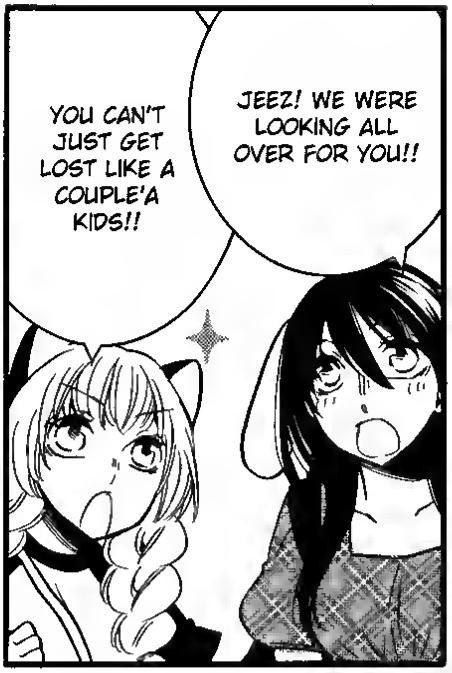

AH...

...AND IN THE FIRST PLACE, AOI'S NOT SOME THING THAT...

...SHE REALLY IS CUTE, HUH.
YEAH.
I REALLY AM IN LOVE WITH AOI.
I AM WELL AWARE.

rattle
SO THERE'S NO NEED TO HOLD BACK, CHIHIRO.
...ALRIGHT, I UNDERSTAND...

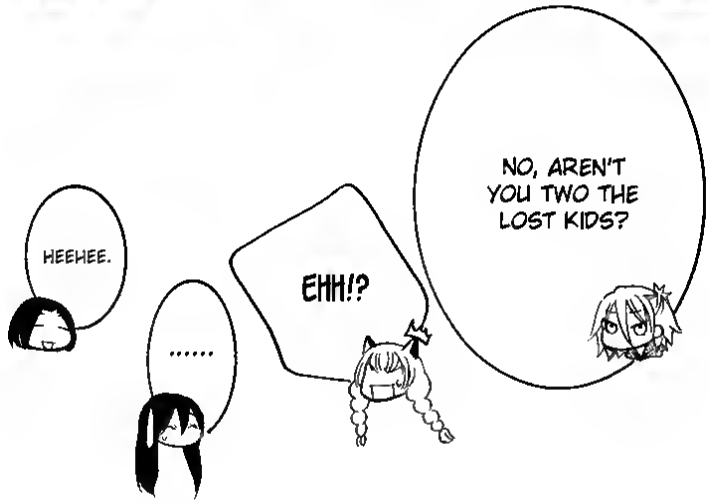


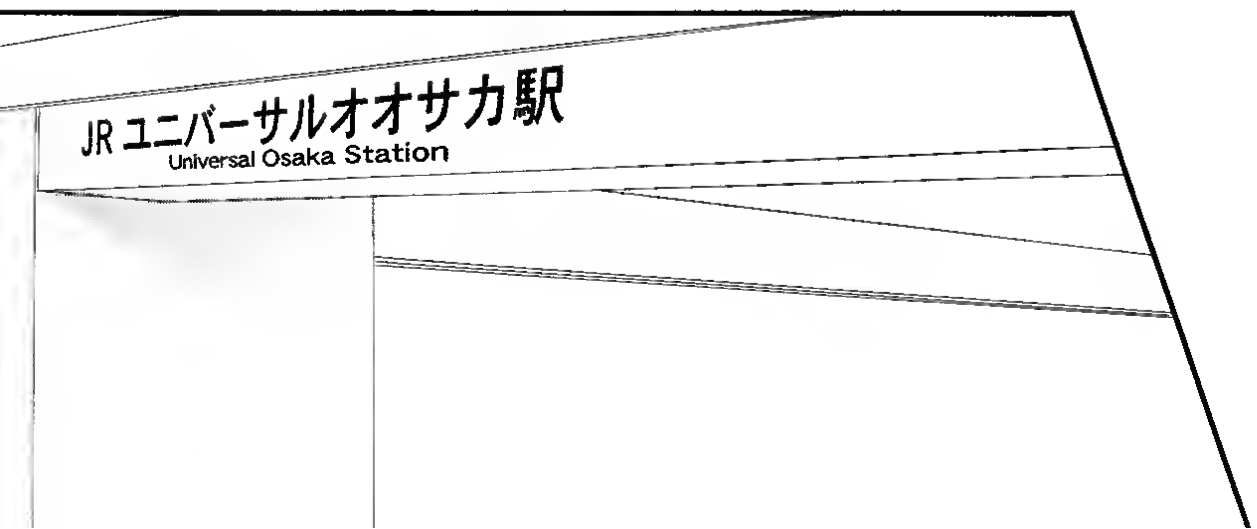


竹宮ジン先生に応援のメッセージを。

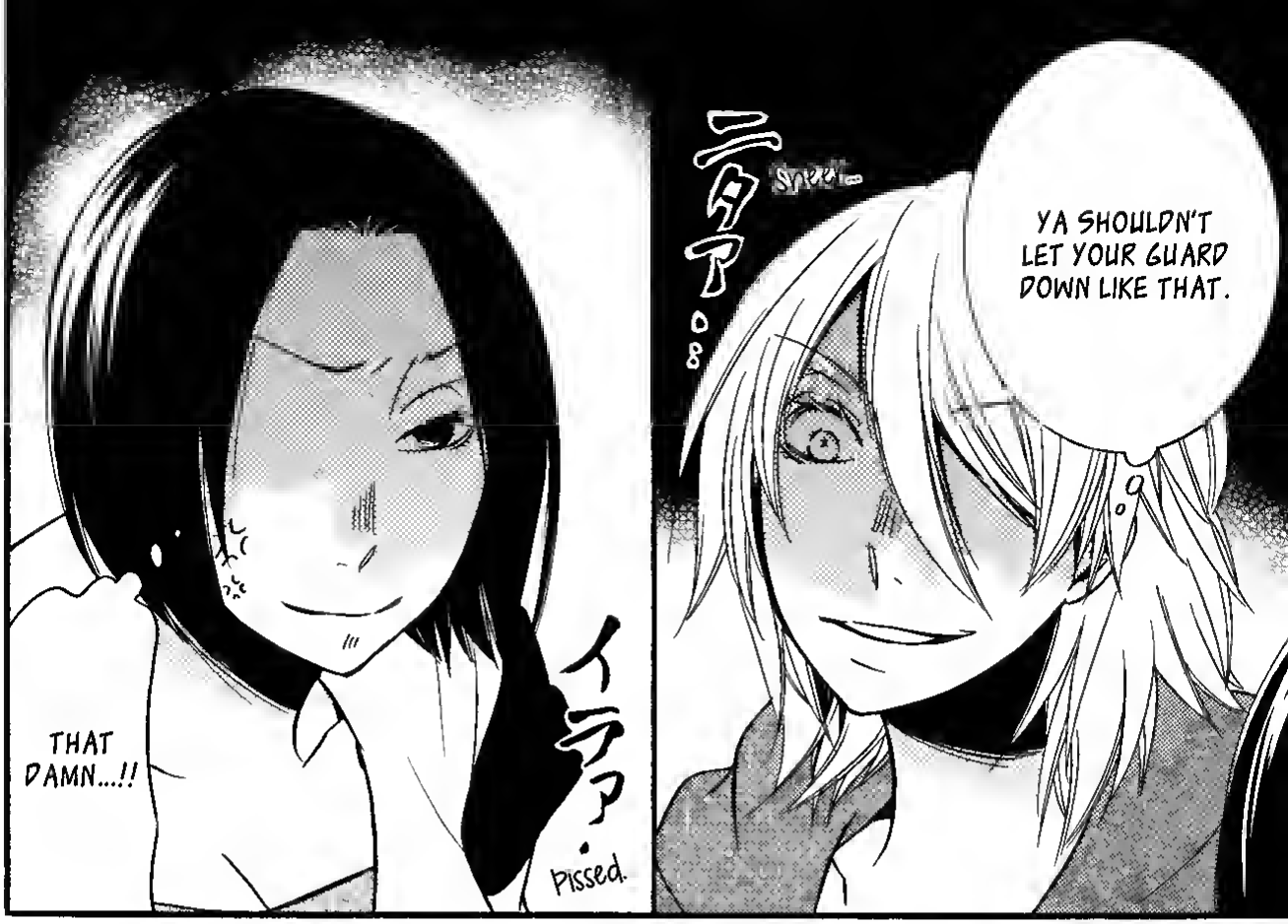
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-5-10 成信ビル8F (株)一迅社 コミック百合姫編集部気付 竹宮ジン先生係

宛先

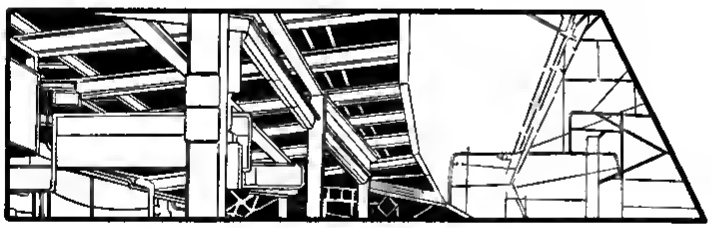




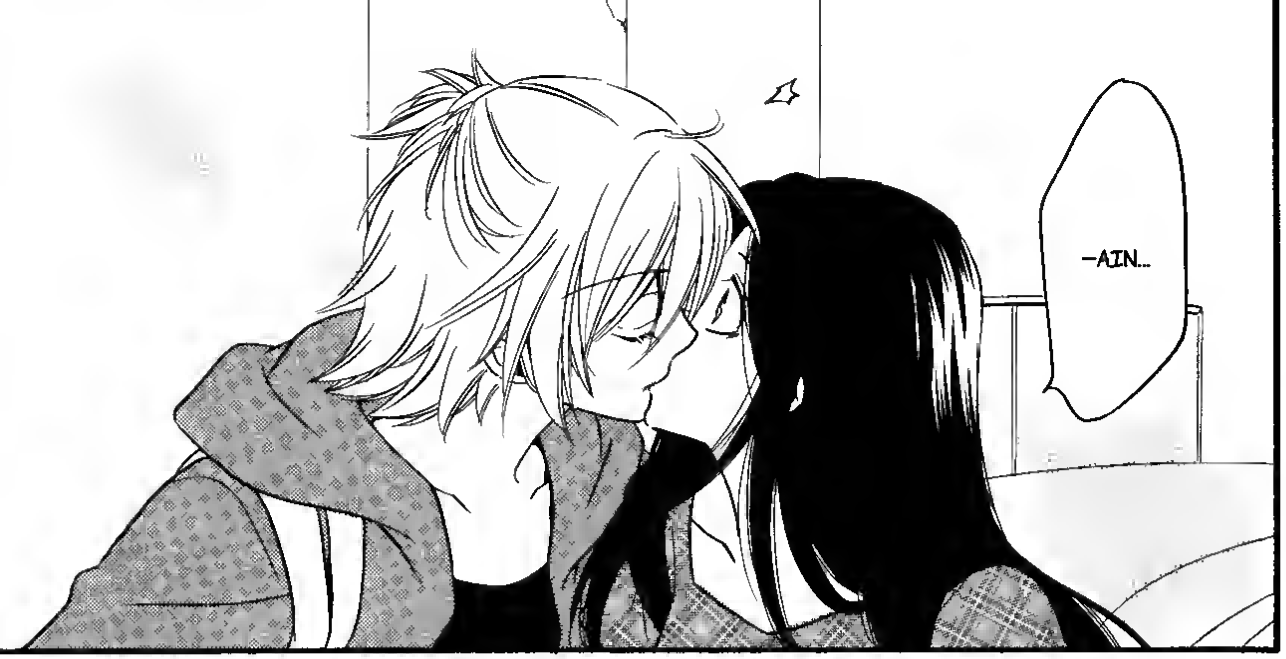
Yeah!
Wasn't that great?
!
Stop...
Pshhhh
EH?



アハン..
Tatan



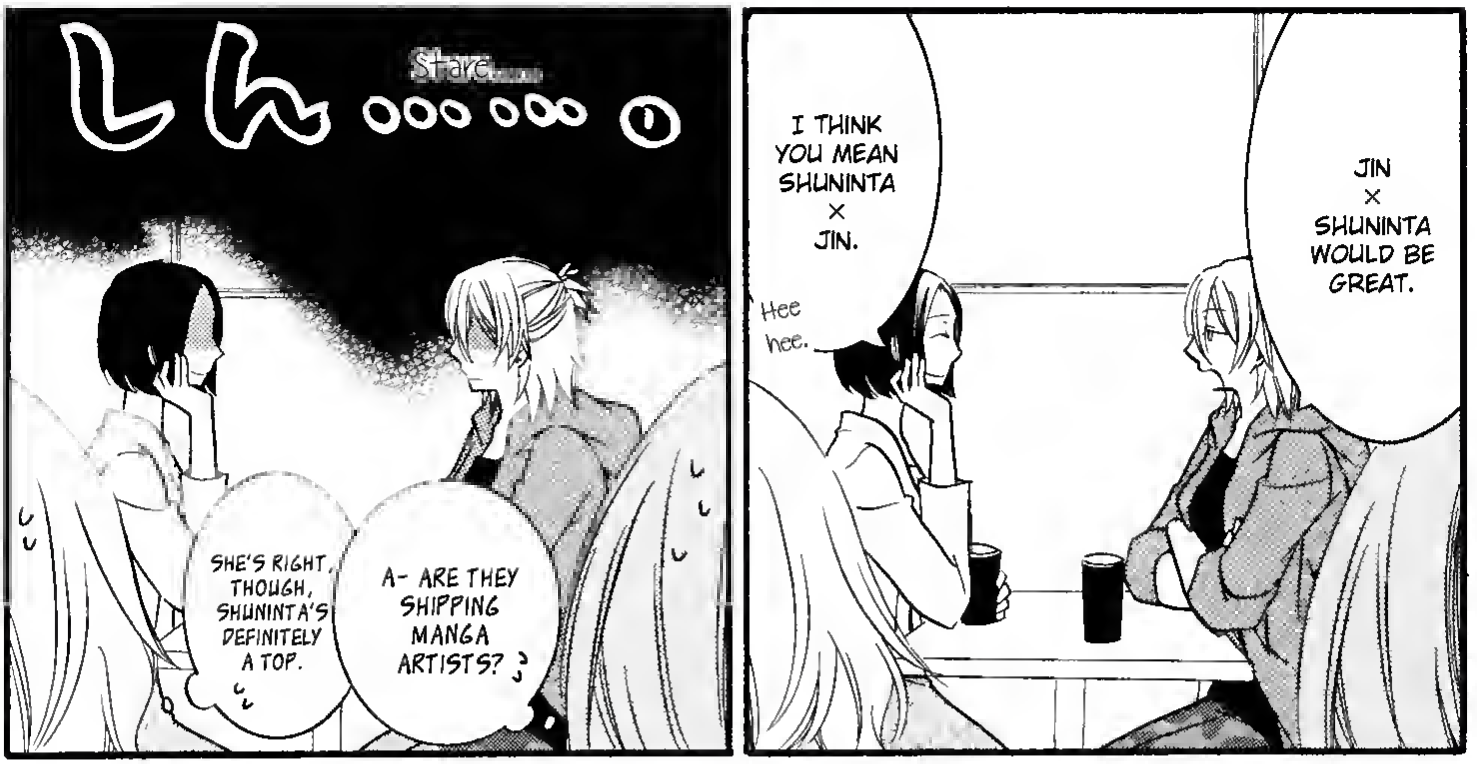
アハン...
Tatan


-AIN...

ユニバーサルオオサカ
Universal Osaka

...WAIT...

To be continued.


Stare
SHE'S RIGHT, THOUGH, SHUNINTA'S DEFINITELY A TOP.
A- ARE THEY SHIPPING MANGA ARTISTS?
I THINK YOU MEAN SHUNINTA × JIN.
Hee hee.
JIN × SHUNINTA WOULD BE GREAT.

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 4
Takemiya Jin
Comic Yuri-Hime 45 (November 2014)

Raws: Cyfer
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

Shout-out to our Spanish-reading friends at Bosque Blanco who have been translating this series too! Your editing is so much cleaner...
http://bosqueblancofansub.blogspot.com.es/

While this series is currently serialised in Comic Yuri-Hime, you can support this author by buying her other volumes or preordering the book when it is announced.

You can also just cough up and buy Yuri-Hime.

まだ2014ねんだけど2015ねんいがうごうっすことで、コミック百合姫、ことしはふにっとへんしんだ！

ゆりひめ

JUSTICE FOR GIRLS
comic yurihime

中身はいつものコミック百合姫です

このふたり、どうなる？
かんざきひろ
表紙れんさい
はじまるよ♪

この表紙のとくだいポスターついてます

さらになんと「ゆる巻り」のブロマイドもついてます♡
くわしくはうらめんで

1
2015 JANUARY

コミック百合姫

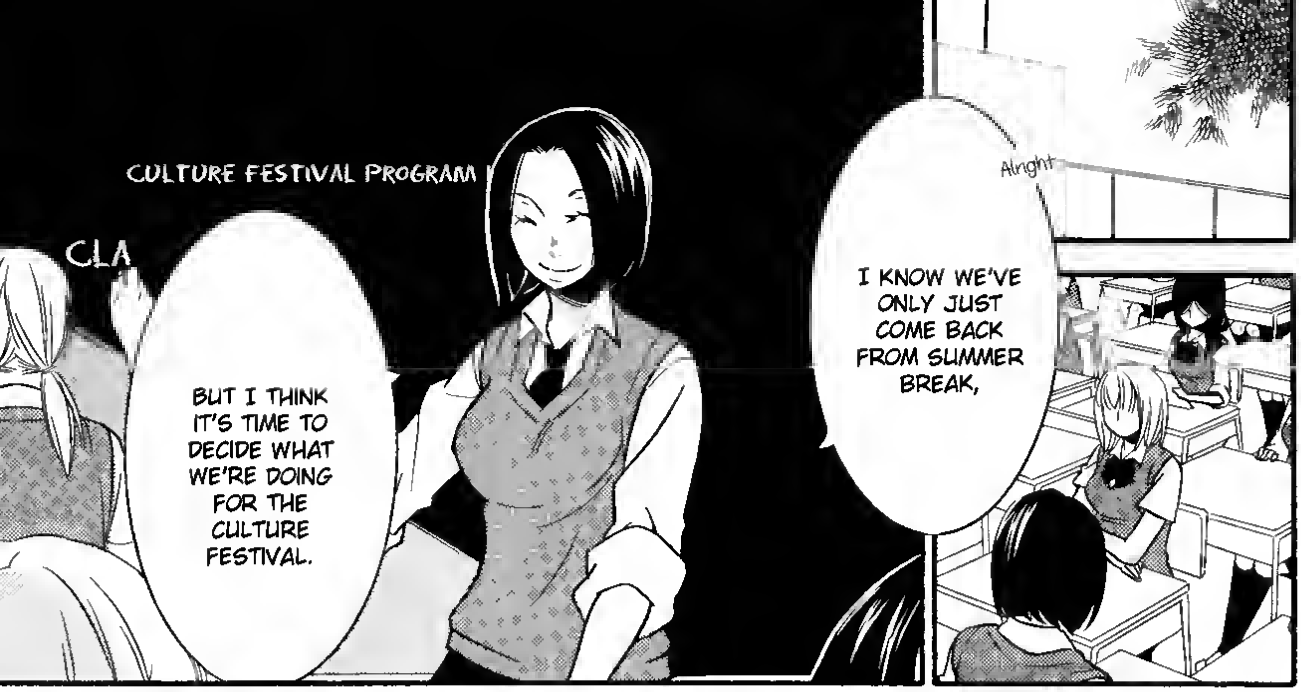
COMIC YURIHIME KOKUHAKU

でかかわ！

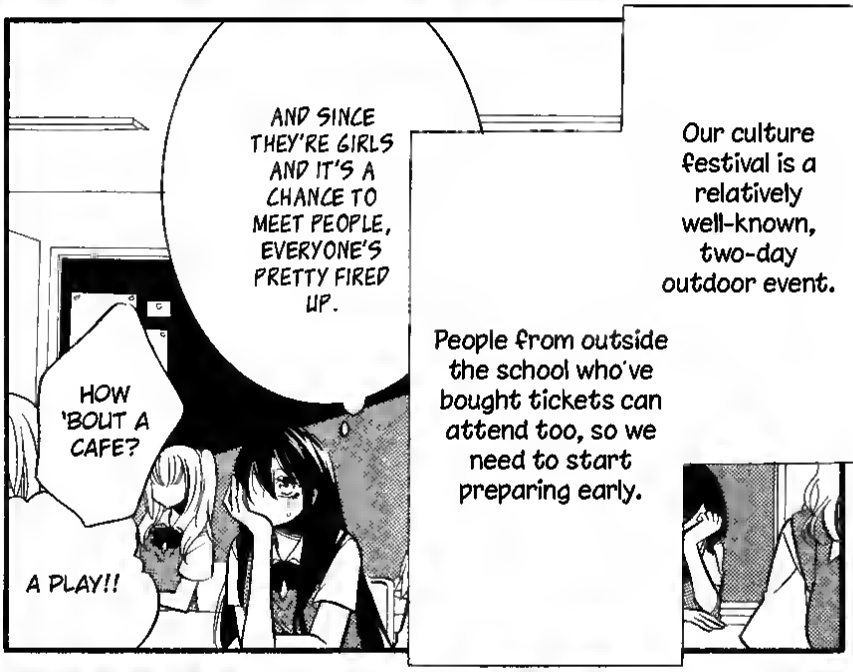
ことしはかわいさとでかく！でっかいポスターついてます。

1
2015 JANUARY

平成27年1月15日発行（同発月16日発行） 11月8日発売 第8巻第1号 通巻36号


CULTURE FESTIVAL PROGRAM
CLA
BUT I THINK IT'S TIME TO DECIDE WHAT WE'RE DOING FOR THE CULTURE FESTIVAL.
I KNOW WE'VE ONLY JUST COME BACK FROM SUMMER BREAK,
Alright

Since I've got no interest in guys...
WELL, THAT'S GOT NOTHING TO DO WITH ME, THOUGH...
A HAUNTED HOUSE WOULD BE NICE, TOO...
WOULDN'T AN EXHIBITION BE FUN?


AND SINCE THEY'RE GIRLS AND IT'S A CHANCE TO MEET PEOPLE, EVERYONE'S PRETTY FIRED UP.
HOW 'BOUT A CAFE?
A PLAY!!
Our culture festival is a relatively well-known, two-day outdoor event.
People from outside the school who've bought tickets can attend too, so we need to start preparing early.

Okay...
WE'VE COLLECTED A LOT OF IDEAS, SO NOW LET'S...
すZzz
すZzz

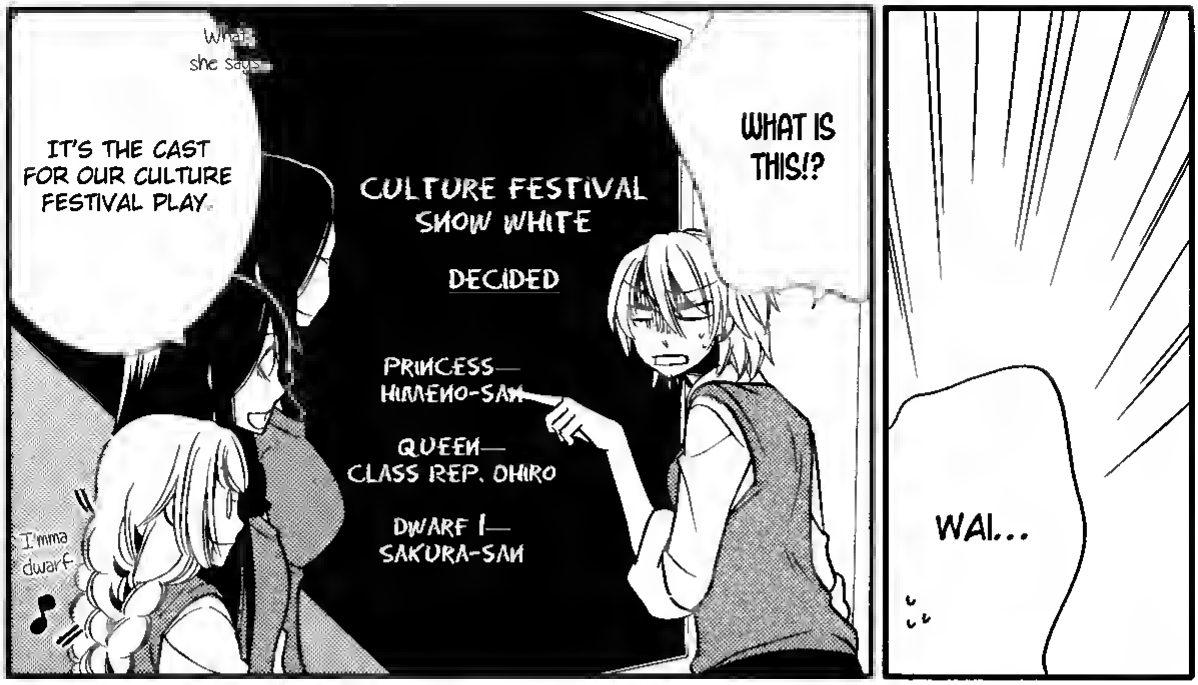
whispering and laughing
That lively daily life was
quietly hating love

喋喋喃喃

Call and Reply

YHC［ラブフリッカー］、［キラキラ］、［steps］、［恋のカオリ］IN STORE NOW

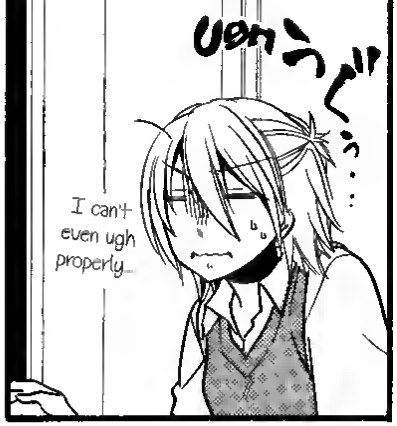
竹宮ジン
Takemiya Jin

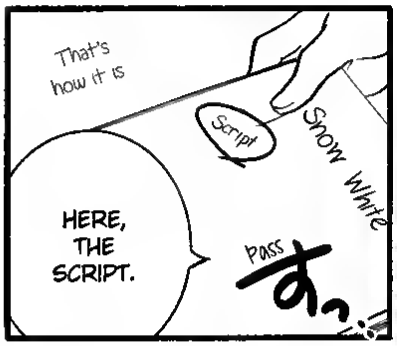

What she says...
IT'S THE CAST FOR OUR CULTURE FESTIVAL PLAY.
CULTURE FESTIVAL SNOW WHITE
DECIDED
PRINCESS— HIMENO-SAN
QUEEN— CLASS REP. OHIRO
DWARF 1— SAKURA-SAN
I'mma dwarf.
WHAT IS THIS!?
WAI...

WHAT'S THE MEANING OF THIS!?
PRINCE— NAO-CHAN
THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT!!

Pat
...HM?

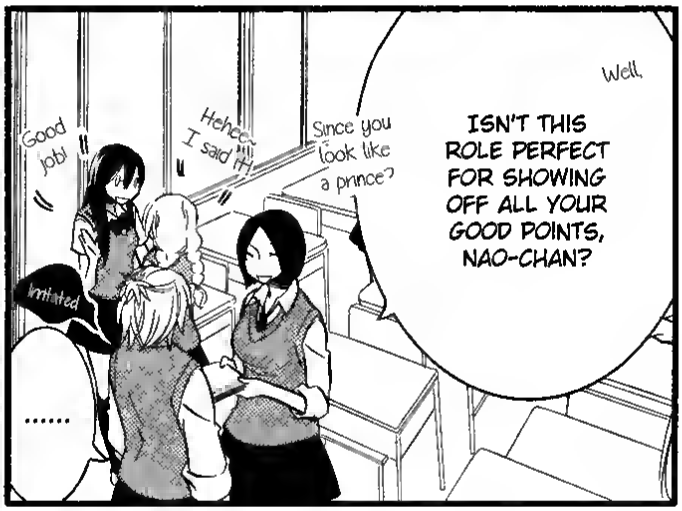
AHH, THAT SUITS YOU...
NO, I MEAN —!!
I'M THE QUEEN.
IF IT'S ABOUT HEIGHT THEN CHIHIRO'S ABOUT THE SAME, RIGHT!?
WELL, YOU'RE THE TALLEST IN THE CLASS, NAO-CHAN.
Don't just go deciding things on your own!!
.....

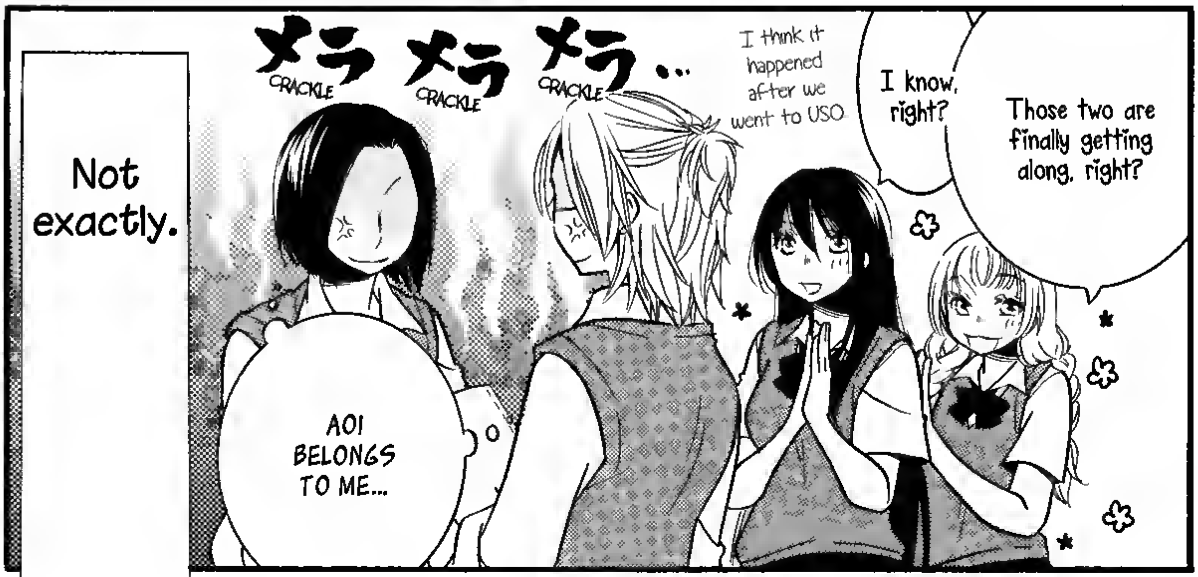

うぐぅ…
I can't even ugh properly…


That's how it is
Script
Snow White
HERE, THE SCRIPT.
Pass

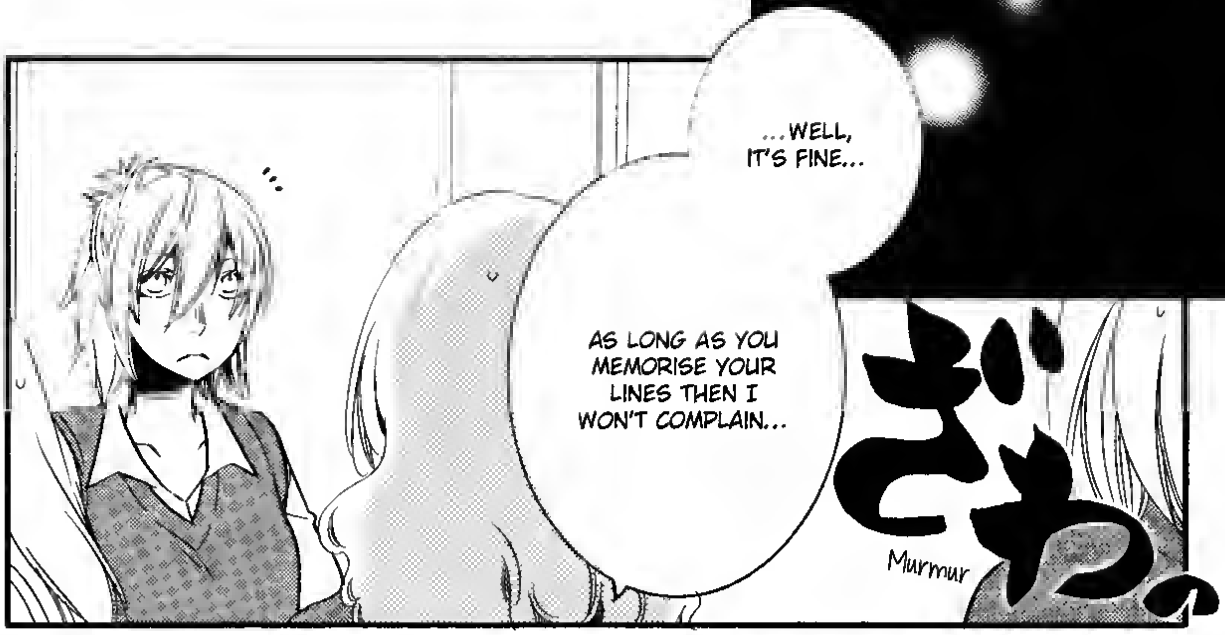
どーん
Boom
IT'S YOUR FAULT FOR SLEEPING DURING THE MEETING.

MBLE RUMBLE RUMBLE RUM
AOI-CHAN?
HM?

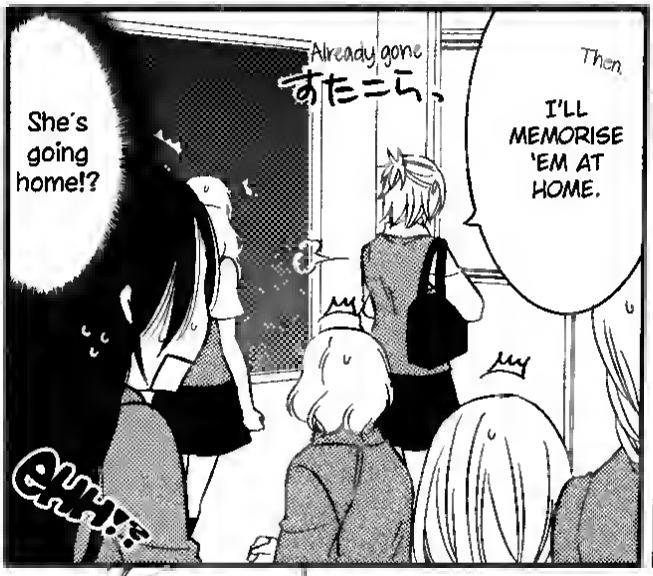

Well,
ISN'T THIS ROLE PERFECT FOR SHOWING OFF ALL YOUR GOOD POINTS, NAO-CHAN?
Since you look like a prince?
Hehee~ I said it!
Good job!
Irritated
.....

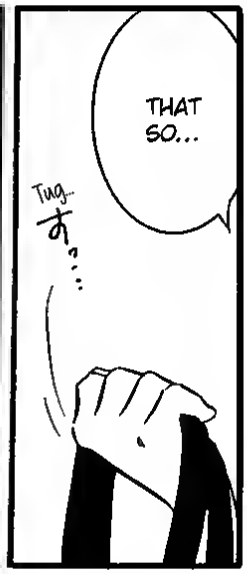

Not exactly.
メラ CRACKLE
メラ CRACKLE
メラ… CRACKLE
AOI BELONGS TO ME…
I think it happened after we went to USO
I know, right?
Those two are finally getting along, right?

CULTURE FESTIVAL PREPARATIONS~!!
わい
Can I start painting here now?
If there's anything that we're missing, sure to
Yeah.
I'm gonna go get some cardboard.
わい
Hm
Hmm
I LIKE THIS SORT OF DETAILED WORK♥
DO IT SERIOUSLY!!
...Hm?
A fight?
I AM, AREN'T I?
YOU'RE JUST READING OFF THE PAGE!!
..Wait..
Nao-chan!?
..and, Himeno-san!?
Aren't we still just doing a reading?
AND WHAT'S WRONG WITH THAT?
IF YOU'RE NOT SATISFIED WITH ME, I'M FINE SWITCHIN' WITH SOMEONE ELSE, YA KNOW?
Ugh
.....
SHE PISSES ME OFF, BUT HER LOOKS AND HEIGHT ARE TOO GOOD TO LET GO...
Hugging


...WELL, IT'S FINE...
AS LONG AS YOU MEMORISE YOUR LINES THEN I WON'T COMPLAIN...
ごわっ。
Murmur

Murmur
Wait- isn't this bad?
The prince and the princess are fighting...?
What should we do?
Is the play gonna be alright?
...


Already gone
すたこら。
She's going home!?
Then
I'LL MEMORISE 'EM AT HOME.
Eh!?


THAT SO...
Tug
す。。。

I'M JUST GONNA GO WASH THIS BRUSH!!
EH? OKAY.
Take your time
...

NAO-CHAN!!
Stop stop stop!
日日日。。

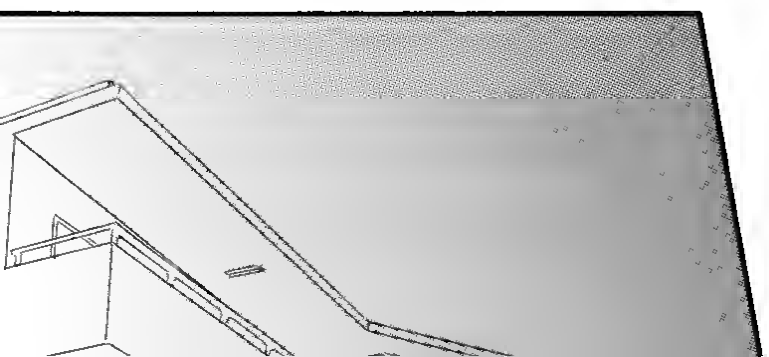
I DIDN'T THINK IT WAS A BIG DEAL?
I just said what I wanted to say?
EH?
Hmeno-san might be a bit bossy, but she's not a bad girl!
YOU SHOULDN'T FIGHT!!
She thought that far ahead!?
SO IF I HUNG AROUND LIKE THAT, WOULDN'T THINGS JUST GET WORSE?
!
IN THE FIRST PLACE, I ONLY MAKE ONE APPEAR-ANCE...
COME TO THINK OF IT, I'VE ONLY GOT THREE LINES.
SHE'S THE ONE WHO SAID IT'D BE FINE IF I JUST MEMORISED MY LINES.
HUH?
WELL, THAT'S ON THE SURFACE.
TRUTH IS, I JUST COULDN'T GET INTO THE MOOD WITH THAT PRINCESS, YA KNOW?
YEAH.
SO.

HELP ME OUT HERE, AOI.
Eh?
I MEAN,
IF I'M ALL ALONE, I MIGHT NOT WORK ON IT SERIOUSLY, RIGHT...?
Hehe
!
It's on my shoulders!?
Our class' success!?

This is a serious responsibility!!
I'M HELPING YOU!!
MHM.
That's good
SO.
WHAT'CHA GONNA DO?
Well,
STOP BY MY PLACE ON YOUR WAY HOME, 'KAY?
...YEAH.

Clench
...No.
I WONDER IF I WILL ACTUALLY BE ANY HELP...
I wonder if I was too quick to take on this responsibility...

I need to try my best for the sake of the class!!



コミック百合姫 3月号

捏造トラップ

「彼氏より先に全部ちょうだい。」女子が女子をNTR。コレは、愛の物語。

1月17日(土)発売

Blush
WHA...
SOO CUUTE!
YA JUMPED.
Ah!
IF YOU'RE NOT GONNA BE SERIOUS I'M GOING HOME!!
Ahaha
SORRY, MY BAD.
That surprised me!!
.....

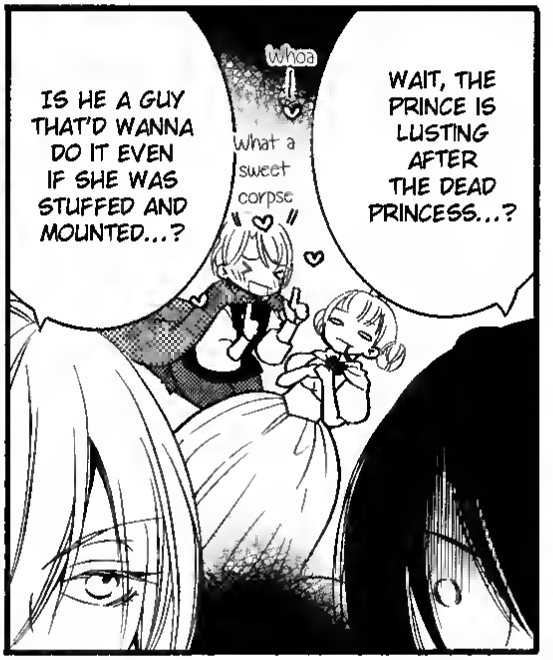
For those who've forgotten★
This is what Snow White is about!!

Out of jealousy of Princess Snow White's beauty, the Queen plans to have her assassinated, but her first attempt fails and meanwhile Snow White befriends the Seven Dwarves

The Queen kills Snow White herself with a poisoned apple, and while the Dwarves are grieving, the Prince appears★ and falls in love at first sight with the Princesses' corpse♥

After that, this and that happens and the Princess is resurrected!!

Happy Ending!!

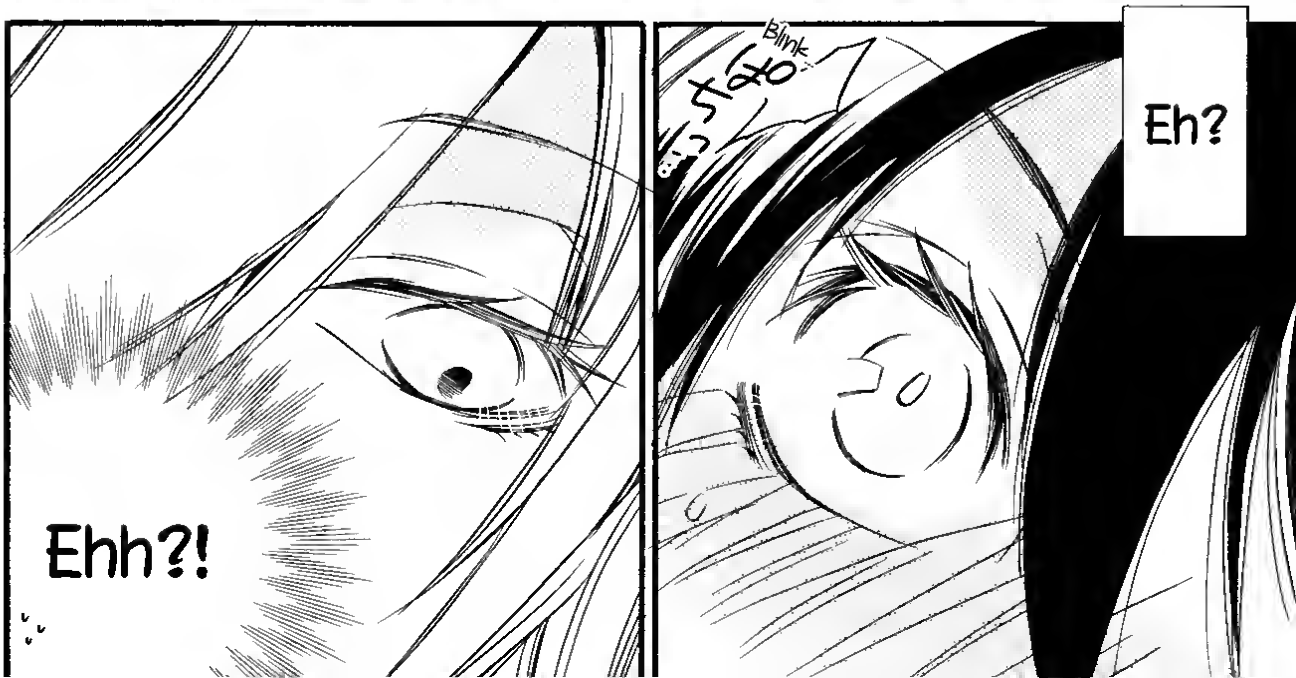

IS HE A GUY THAT'D WANNA DO IT EVEN IF SHE WAS STUFFED AND MOUNTED...?
Whoa
What a sweet corpse
WAIT, THE PRINCE IS LUSTING AFTER THE DEAD PRINCESS...?

...And so that means

コミック百合姫 3月号
citrus
修学旅行を控え、意識しあうふたり。人気沸騰の義理姉妹ラブストーリー。
1月17日(土)発売

yh COMICS
game◉竹宮ジン
［全国の書店で発売中］
定価◉本体857円＋税
判型◉A5版

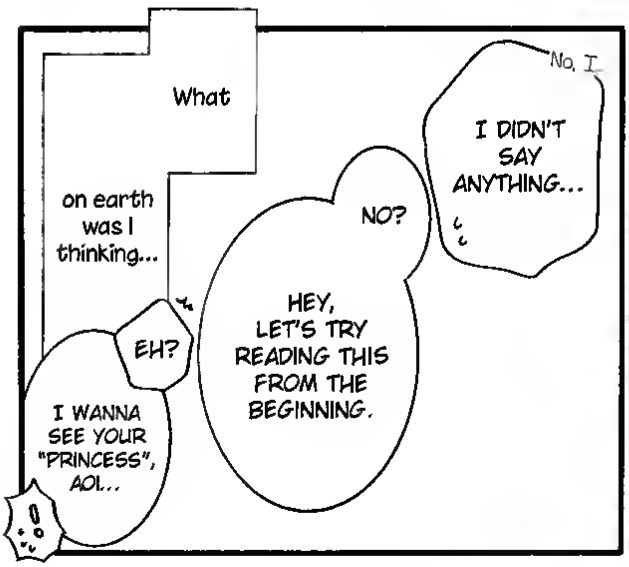
Eh?


Ehh?!
Blink
Eh?

N-
NO, WE NEED TO STICK TO THE SCRIPT...!!
Or it'll cause problems for the others, right?
Ahh, yeah.
I'M ALSO MEMORISING WHAT'S IN THE SCRIPT.
Boooo
BUT DON'CHA THINK THIS SCRIPT'S WAY TOO SERIOUS?
I guess 'cuz it's from the library's script collection..
UGH...
Can't argue with you there..
WHAT ARE YA DOING!?
That's not in the script right!?
Jump!
She's right,
with that script, the prince Nao-chan's good points don't really come across...
Heheh
BUT DOESN'T A LITTLE IMPROV MAKE IT A BIT MORE FUN?

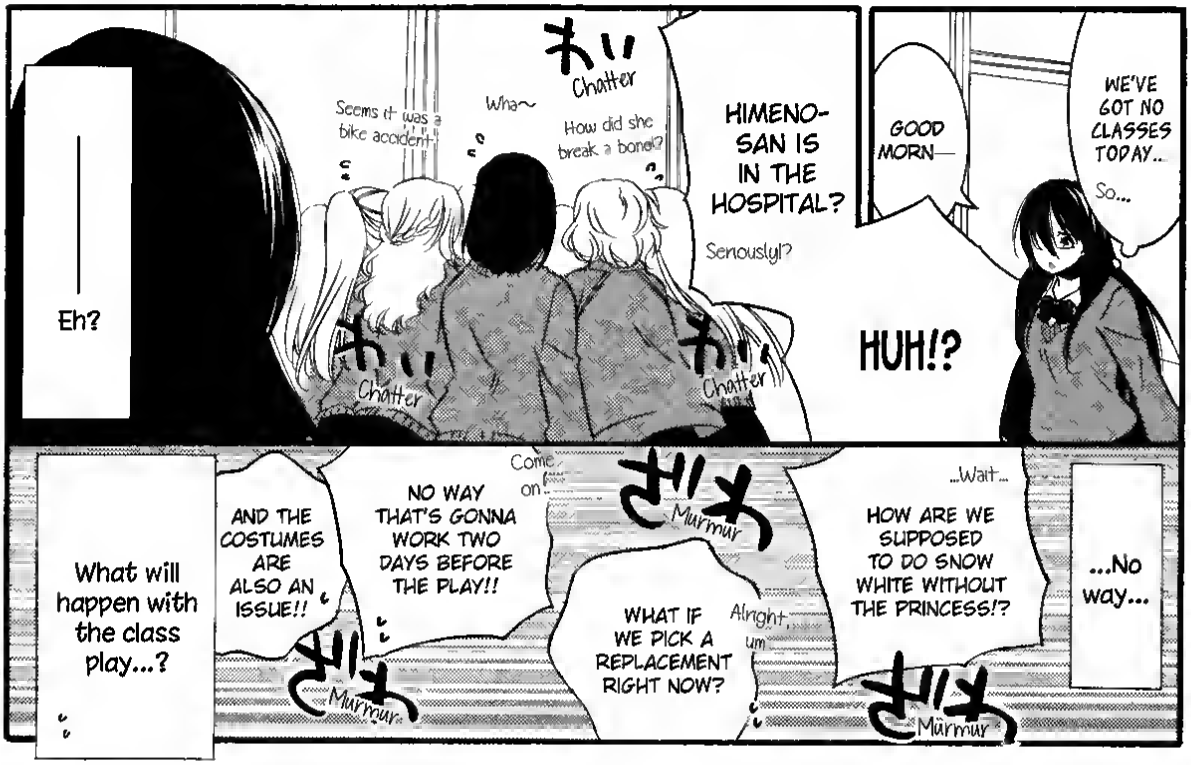
during the actual performance, will she kiss the princess Himeno-san...?

I wonder...

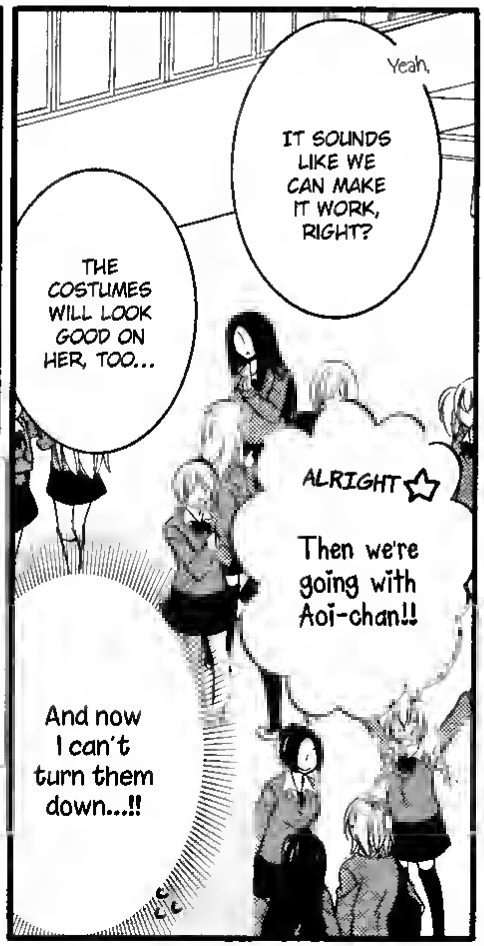

What on earth was I thinking...
EH?
I WANNA SEE YOUR "PRINCESS", AOI...
NO?
HEY, LET'S TRY READING THIS FROM THE BEGINNING.
No, I
I DIDN'T SAY ANYTHING...

Even though Nao-chan and I are just friends.....

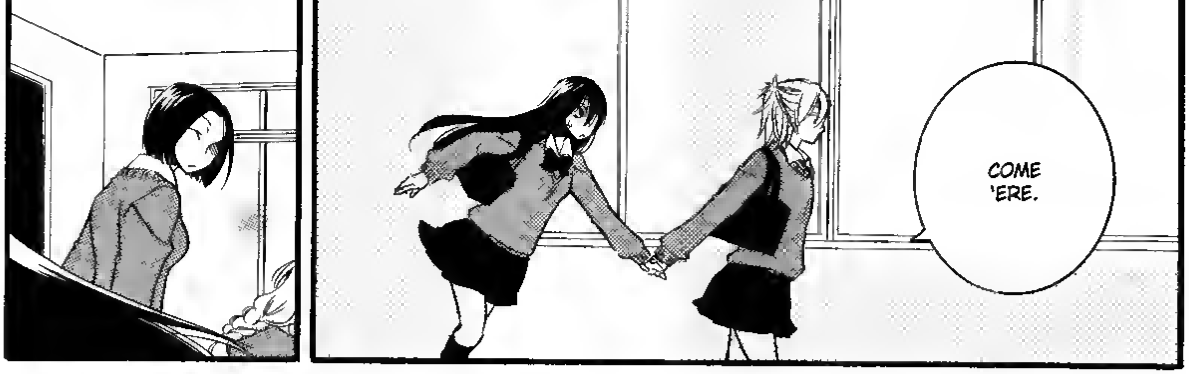
2 DAYS LEFT UNTIL THE CULTURE FESTIVAL!


GOOD MORN—
WE'VE GOT NO CLASSES TODAY..
So...
HIMENO-SAN IS IN THE HOSPITAL?
Seriously!?
HUH!?
Chatter
Seems it was a bike accident
Wha~
How did she break a bone?
Chatter
Chatter
Eh?
What will happen with the class play...?
AND THE COSTUMES ARE ALSO AN ISSUE!!
Murmur
NO WAY THAT'S GONNA WORK TWO DAYS BEFORE THE PLAY!!
Come on...
Murmur
WHAT IF WE PICK A REPLACEMENT RIGHT NOW?
Alright, um
...Wait...
HOW ARE WE SUPPOSED TO DO SNOW WHITE WITHOUT THE PRINCESS!?
Murmur
...No way...

AOI CAN PLAY THE PRINCESS.
Eh?



竹宮ジン先生に応援のメッセージを。
宛先
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-15-10 成信ビル8F (株)一迅社
コミック百合姫編集部気付 竹宮ジン先生係


COME 'ERE.

Library
YOU ALRIGHT?
My trembling stopped...
...YEAH.

That's a relief.
SO A HUG'S ALL IT TAKES TO MAKE YOUR STRESS DISAPPEAR.
Should I give ya a kiss too, just in case?
...So that's what it was...

What made all of my unease from earlier disappear...
NAO-CHAN,
I...
Clatter...!

EH?
Turn
Why is Chihiro...!?
How long has she been here!?
UM...
This is...
Suddenly
...Ah...!
CHIHIRO!!
To be continued.

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 5

Takemiya Jin

Comic Yuri-Hime 46 (January 2015)

Raws: Cyfer
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

While this series is currently serialised in Comic Yuri-Hime, you can support this author by buying her other volumes or preordering the book when it is announced.

You can also just cough up and buy Yuri-Hime.

Clatter...
カラーン...
...

CHIHIRO!!
Ch. 6

Of all people, we had to be seen by Chihiro...
What should I do...
へたい？...
Collapse
SHE'LL DEFINITELY THINK SOMETHING'S UP.
ポン
GO CHASE AFTER HER.
EH?
YOU'RE IN LOVE WITH CHIHIRO, AIN'CHA?
Ah...

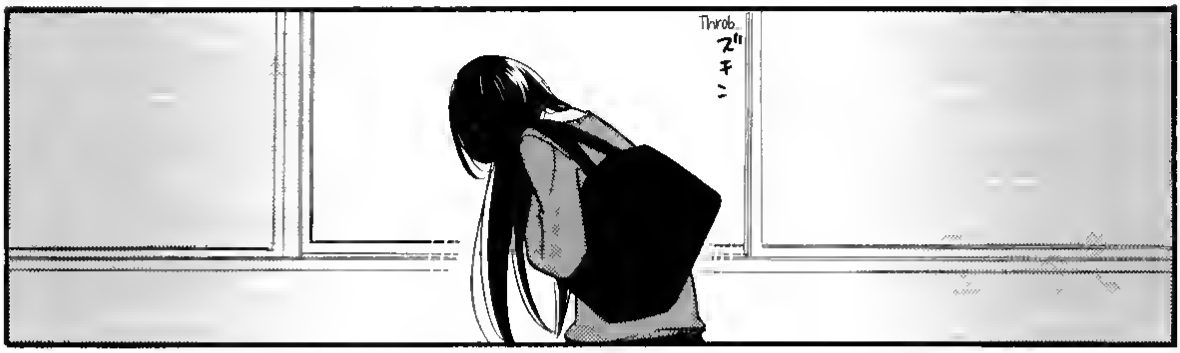
YOU CAN TELL HER THAT WE'RE JUST FRIENDS.
Just friends...
Make her believe it was just fooling around between girls
I GOT NO IDEA HOW MUCH SHE SAW, BUT
YOU CAN TELL HER THAT I FORCED THAT KISS ON YA.
Forced?
What is this...?
Huh...?
SO GO,
AND CLEAR UP HER MISUNDERSTANDING.
This throbbing in my chest...?
I DIDN'T EXPECT HER TO BE THAT SHAKEN.....

YOU CAN TELL HER THAT I FORCED THAT KISS ON YA.
YOU'RE IN LOVE WITH CHIHIRO, AIN'CHA?
.....
Throb ズキン
Nao-chan's kisses were always sudden, but
I've never thought that they were forced.....
But more than that,
Throb ズキン
Throb ズキン

YOU CAN TELL HER THAT WE'RE JUST FRIENDS.
those were the words
In that moment,
that really pierced my chest .....?
Throb
it felt like Nao-chan had gone somewhere far away.....
...That's right...
The one who understood my real feelings was Nao-chan...
It's true that I was in love with Chihiro.
She listened to me when I was in pain.....
For so long, my heart was full of unrequited love...

The one who was always there, always supporting me was Nao-chan...
Throb ズキン...
Throb ズキン...
...Ahh, that's right...
I know what this pain is...
Sniff ぐす...

This is the pain of heartache...



I fell in love with Nao-chan so slowly that even I didn't notice,

and at some point, my feelings for Chihiro changed from love to friendship...

And then,

We're just friends...

at that moment, I got my heart broken...

JUST FRIENDS... HUH?

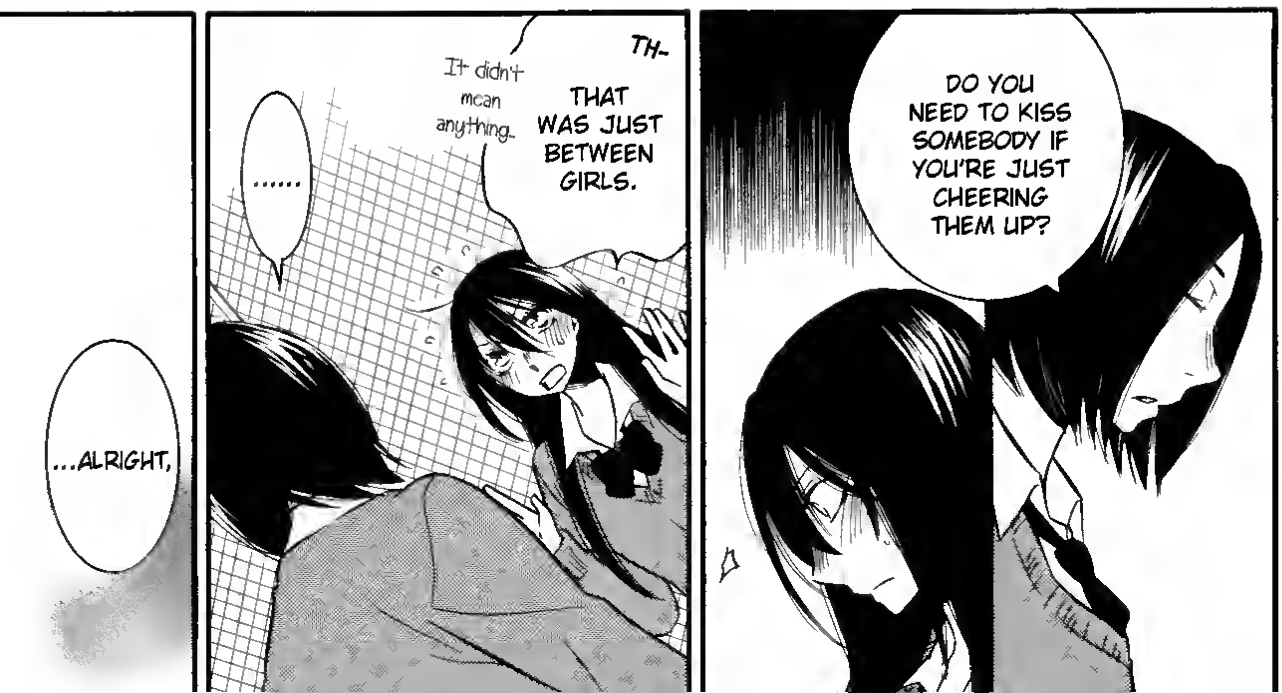
I wonder why I keep

falling for people who don't return my feelings...

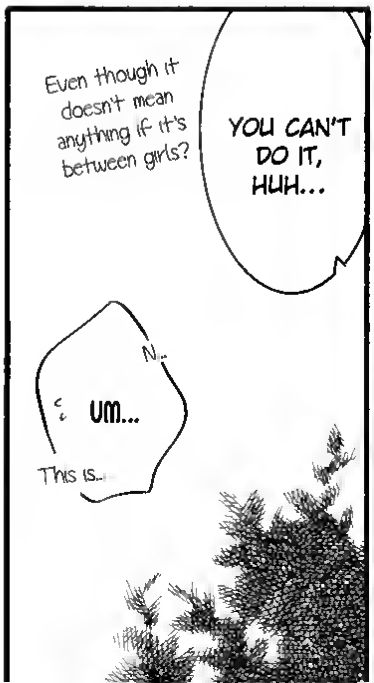
Um...
SORRY FOR SURPRISING YOU LIKE THAT EARLIER.
one thing I can do...
Right now, there is only
CHIHIRO... DO YOU HAVE A MOMENT?
I'm calmer than I thought I'd be...
It's fine.

Fix this misunderstanding.....

I don't want to cause anyone else trouble...



THEN I GUESS YOU'D BE ABLE TO KISS ME TOO, RIGHT?
Eh?
Reach


Even though it doesn't mean anything if it's between girls?
YOU CAN'T DO IT, HUH...
N..
UM...
This is..

.....
A TWO-HANDED BLOCK...

ST...
Hm...

PANIC
あわ
Um...
SEE, UH... IT'S JUST...
I REALLY LIKE YOU, CHIHIRO, BUT...
Er...
I JUST KINDA... SOMEHOW CAN'T
DO THAT WITH YOU, OR, UH.....
Huh? Huhh?
PANIC
あわ

THIS GIRL REALLY IS.....
Haa...
HUH? WHAT AM I EVEN SAYING HERE? HUH?
AHH.

EH?
IT'S FINE, OKAY.

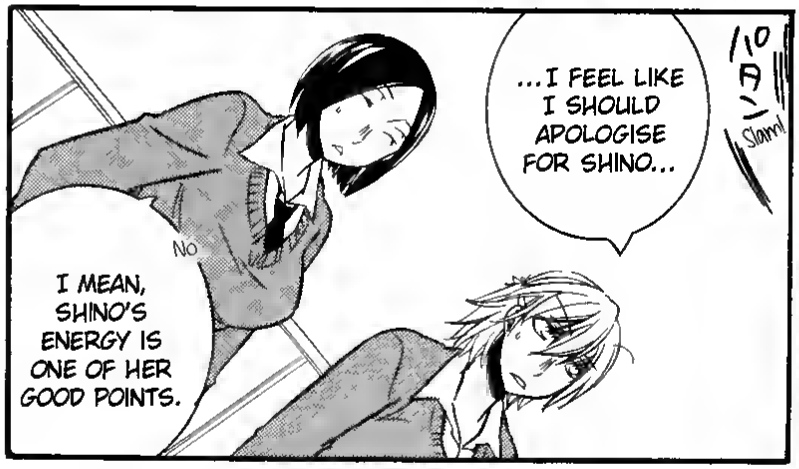
YOU'RE IN LOVE WITH NAO-CHAN, RIGHT?
/// .....
YOU REALLY CAN'T LIE, HUH?
That's Aoi for ya—
N...
NO—
YOUR FACE JUST CONFIRMED IT.
Blush
BECAUSE NAO-CHAN DOESN'T FEEL THAT WAY ABOUT ME...
HUH?
EH?
THAT'S NOT HOW IT IS!!
WELL, I GUESS IT'S FINE IF YOU TWO LOVE EACH OTH—

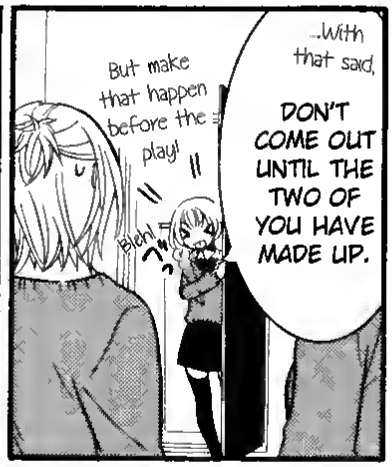
Ah!
Bingo
How did things end up like this?
BUT NAO-CHAN IS DEFINITELY ALSO IN LOVE WITH AOI...
EH?
BECAUSE SHE TOLD ME THAT WE'RE JUST FRIENDS...
Drip
Drip
Drip
I DIDN'T EXPECT THAT FROM NAO-CHAN... AND IT WAS FOR AOI'S SAKE!?
Just maybe..
DID SHE STEP ASIDE BECAUSE SHE THOUGHT AOI WAS IN LOVE WITH ME!?
...IN THAT CASE,
Heh
OKAY.
Little by little is fine..
TO HELP YOU GET OVER NAO-CHAN, WHY DON'T YOU CREATE SOME DISTANCE?
IT SEEMS LIKE THERE'S ROOM FOR ME TO SLIP IN?
..maybe?
I'm a demon.

Please enter with a ticket
Tickets available at the entrance
The 34TH
Culture Festival
Isn't it kinda gloomy?
?
SNOW WHITE TODAY 3
LOCATION: GYM
SO... WHAT WAS IT YOU WANTED TO TALK ABOUT?
SOMETHING SMELLS
ROTTEN!!
CAN'T YOU JUST OPEN A WINDOW, THEN?
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING!!

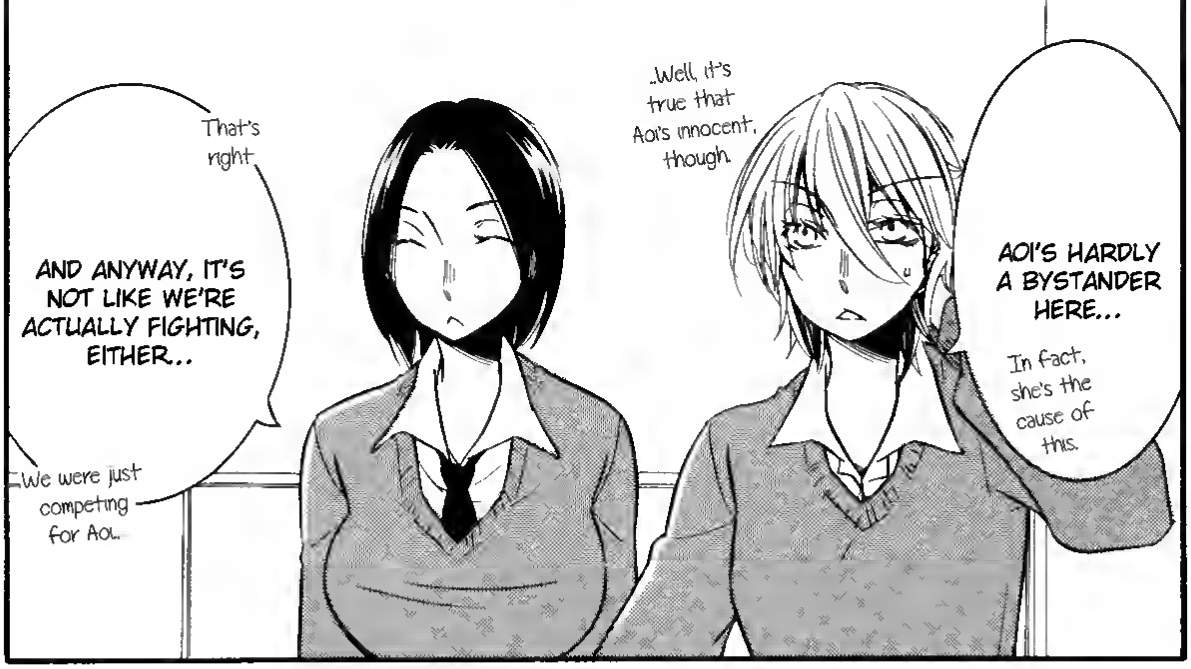
AND YOU'VE EVEN GOTTEN AOI-CHAN INVOLVED!!
!
!
Oh
...
THE TWO OF YOU ARE FIGHTING, RIGHT!?
Eh
...
SHUT UP!
I'LL PUNCH YOU!
Don't you talk down to me
CALLING HER A DOLL IS GOING TOO...
DON'T EVEN TRY TO TRICK ME!!
Hahaha
WHAT ARE YA TALKING ABOUT?
AOI-CHAN'S FACE HAS BASICALLY TURNED TO STONE, RIGHT!?
It's your fault that she's turned into a doll, isn't it!?
WOBBLE
WOBBLE
•Her image
Anyway,
I'VE GOT NO IDEA WHAT HAPPENED, BUT
EVEN I CAN SEE THAT AOI-CHAN IS PUSHING HERSELF.

I'M NOT GONNA FORGIVE YOU FOR INVOLVING AN INNOCENT BYSTANDER!!
BAAM

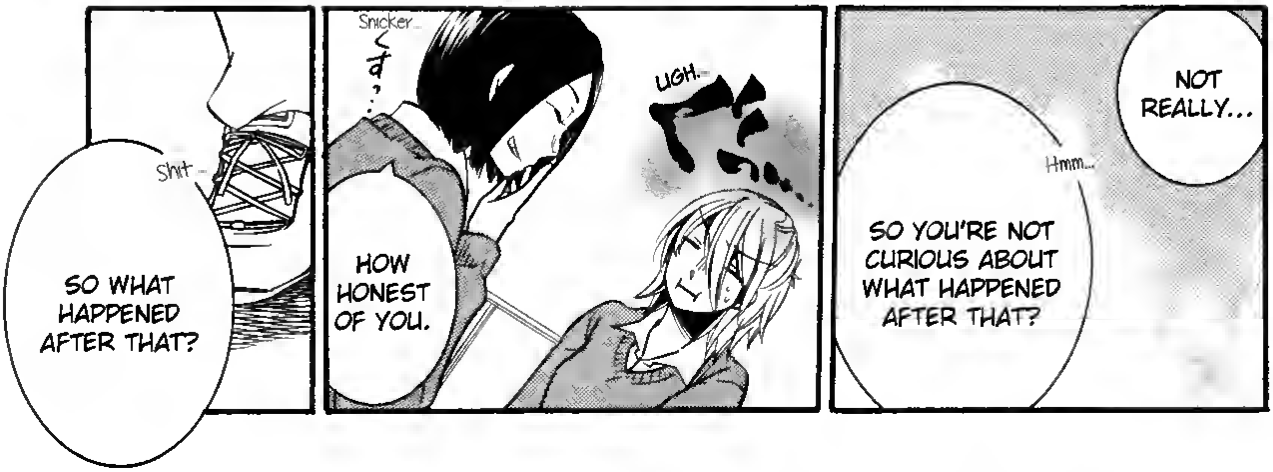

...I FEEL LIKE I SHOULD APOLOGISE FOR SHINO...
Slam!
No
I MEAN, SHINO'S ENERGY IS ONE OF HER GOOD POINTS.


...With that said,
DON'T COME OUT UNTIL THE TWO OF YOU HAVE MADE UP.
But make that happen before the play!
Bleh!

...BUT ANYWAY,


That's right.
AND ANYWAY, IT'S NOT LIKE WE'RE ACTUALLY FIGHTING, EITHER...
We were just competing for Aoi.
..Well, it's true that Aoi's innocent, though.
AOI'S HARDLY A BYSTANDER HERE...
In fact, she's the cause of this.

Heheh.
ISN'T THERE SOMETHING YOU WANT TO ASK?

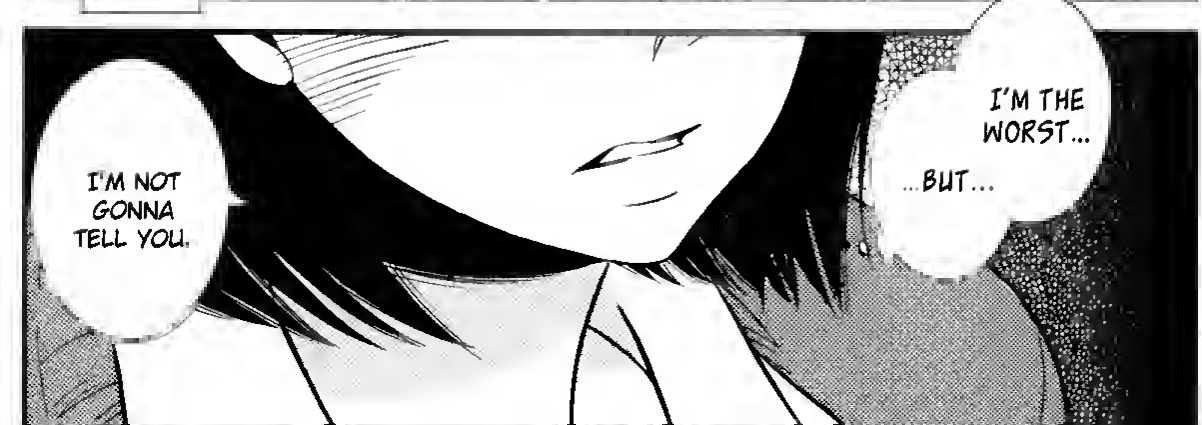

Shit.
SO WHAT HAPPENED AFTER THAT?
Snicker
UGH.
HOW HONEST OF YOU.
Hmm...
SO YOU'RE NOT CURIOUS ABOUT WHAT HAPPENED AFTER THAT?
NOT REALLY...

DAMN SHE'S IRRITATING!!!
IRKED
イラッ
JUST TELL ME.
You want me to tell you~?
EHHHH... WHAT SHOULD I DO, I WONDER..
SMIRK
ニヤア
HUH?
Too bad for you ♡
You should just give up on Aoi
Well, I guess it's fine
AOI CONFESSED HER FEELINGS TO ME. SO NOW WE'RE ALL OVER EACH OTHER.
...WAIT...
THEN AOI'D HAVE NO REASON TO BE PUSHIN' HERSELF RIGHT NOW...
BECAUSE IF THAT WERE TRUE
AND WHAT MAKES YOU SO SURE OF THAT?
UGH
YOU'RE LYING TO ME.

I DIDN'T REALLY...
Wait...
HUH?
YOU SAID SOMETHING WEIRD TO AOI, DIDN'T YOU?
Is it because of that!?
TO HELP YOU GET OVER NAO-CHAN, WHY DON'T YOU CREATE SOME DISTANCE?
IS THIS MY FAULT...?
Idly, ぼ"ソ"
Today, Aoi was pushing herself so hard that even Shino-chan noticed...
BUT,
...NO, THERE'S NO WAY...

WHAT DID YOU DO TO AOI!?
LOOK AT THOSE RESOLUTE EYES...
SHE'S SERIOUS, ISN'T SHE...
Whereas today, I...

When I saw that Aoi was avoiding Nao-chan,
I felt good...


I'M THE WORST...
...BUT...
I'M NOT GONNA TELL YOU.

Huh?
WHY WON'T-
I'VE GOT NOTHING TO SAY TO SOMEONE WHO GETS SCARED OFF JUST BECAUSE THEY'RE BEING AVOIDED.
WHY, YOU ASK...
...OKAY.
I'LL BE GOING, THEN...
Haa...
I'VE BEEN SCARED OFF TOO, THOUGH...

CAN I BORROW AOI FOR A BIT?
Reference Rm 2

.....
ちょっと

...SORRY.

?
AH, YEAH, SORRY...
I GUESS I NEED TO BE MORE DIRECT, RIGHT...

...NO, I GUESS YA WON'T GET IT IF I JUST APOLOGISE OUTTA NOWHERE...
Um..
SEE, I'VE BEEN REFLECTING ON THE WAY I'VE BEEN ACTING, AND THE THINGS I'VE BEEN SAYING...

RUSTLE
AOI, TO ME YOU ARE NOT JUST A FRIEND...

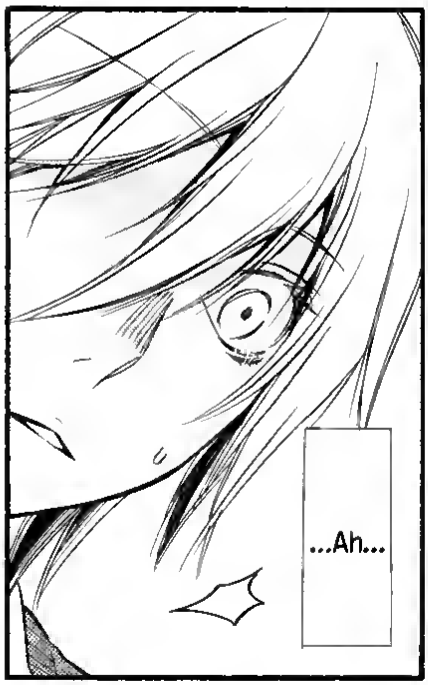
I KNEW THAT YOU WERE IN LOVE WITH CHIHIRO,
SO I COULDN'T SAY ANYTHING...
Sorry.
.....YEAH, WELL.
THAT THERE'S PRETTY MUCH IT.
I'll head back first, then.
PERSON I LOVE.....

YOU'RE THE PERSON I LOVE.

AH.
No

leave me again.....
Don't

EH?



So this is why Chihiro wouldn't tell me...?

There is probably no such thing

as a love where no one gets hurt.....

...but that's exactly why

We need to treasure this happiness
LOOK, I'M TELLING YA,
THE ONE WHO'S HEAD OVER HEELS HERE IS DEFINITELY ME.
Extra
HEY, HEY,
AREN'T THEY GETTING ALONG A BIT BETTER THAN EXPECTED?
キャー
kyaa
What, what do you mean??
I want to feed the Prince a poisoned apple
INKED
イラッ
fin.
The production of "Snow White" was a success★

GIVE UP ON EUPHONIUM, AOI.
I MEAN, DON'CHA REMEMBER TAMAKO LOVE STORY?
There's no way KyoAni would actually do gay.
THERE'S NO SUCH THING AS TAMAKO LOVE STORY

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Chapter 6
Takemiya Jin

Raws: Shadow
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

If you enjoy this series, support the author by buying her work either in print or digitally via Amazon.jp, Honto.jp or any great book shop.

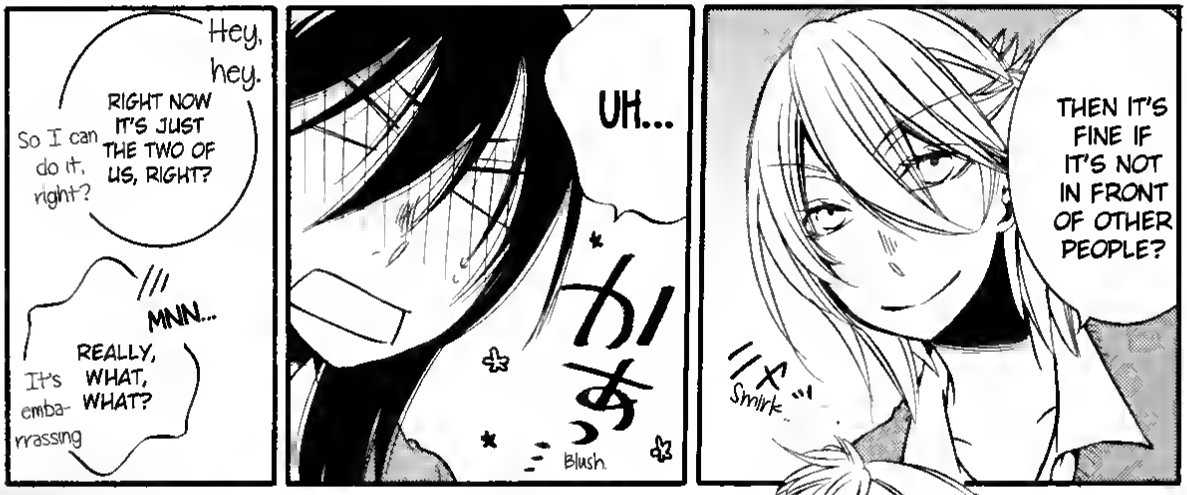
Both Amazon and Honto ship internationally, so no complaints.

YEP.
SHE'S BACK TO THE USUAL AOI, HUH?
...YOU MUST BE FEELING
PRETTY DAMN PLEASED WITH YOURSELF, HUH?
EHH!?
Call and Reply
-Epilogue-
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

I'M STEPPING ASIDE FOR NOW FOR AOI'S SAKE, BUT
THE MOMENT YOU MAKE HER CRY I'M GONNA STEAL HER AWAY.
And also
I'M THE ONE WHO UNDERSTANDS AOI BEST, YOU KNOW?
In this way, and that way.
YOU GOT ME THERE.
(Monotone)
UH-HUH...
WELL, I HOPE YOU KNOW THAT I'M NOT GIVING UP?
Is that so...
SCARY...
Touched...
CHIHIRO...
...ALRIGHT.
もぞっ
THERE WE GO
.....
WELL
IT'S TIME FOR ME TO KNOCK 'EM DEAD.
It's my turn now
There goes that moment.

Here's to the success of "Snow White"!!
CHEE
RS!!
HAAAA...
I'M GLAD THAT IT WAS A SUCCESS...
...Didn't they go to the toilet?
AH...
Chii-chan, you're making a scary face
Chatter
Chatter
Huh?
NAO AND AOI-CHAN AREN'T HERE?
ARE THEY FOR REAL!?
IRKED

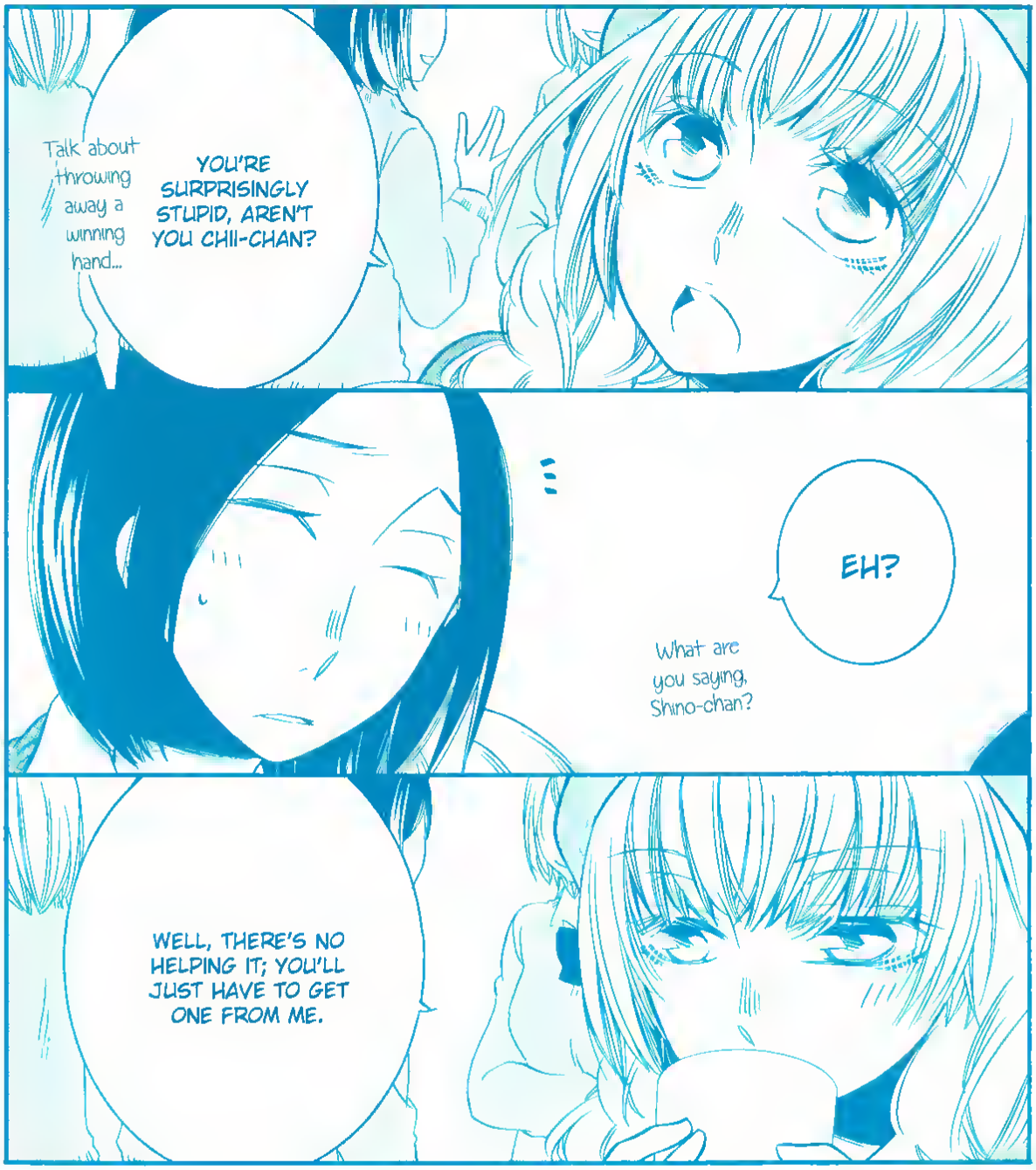
THAT WAS...!
...AND HEY, DON'T DO THAT IN FRONT OF OTHER PEOPLE!!
あわわわ
PANIC-PANIC-PANIC
THE PART THAT GOT THE BEST REACTION WAS THE KISS SCENE, THOUGH.



"Hey, hey."

"What, what?"

"I love you."


Talk about throwing away a winning hand...
YOU'RE SURPRISINGLY STUPID, AREN'T YOU CHII-CHAN?
EH?
What are you saying, Shino-chan?
WELL, THERE'S NO HELPING IT; YOU'LL JUST HAVE TO GET ONE FROM ME.

It seems that a flag has been raised.

...EH?

Get what?

YOU REALLY ARE STUPID, HUH?

A request to those in the looking-under-the-cover-first faction.

This time, please look under the cover last.

Please and thank you.

...So, with that said,

Sorry about that

I think it felt weird to some people from Osaka...

The reason was...

Takemiya lives in Osaka

The setting of this manga is somewhere around Osaka, but the way these girls talk is different from Osaka high school girls

Incredibly grateful

Bowing

Thank you very much for picking up Chouchou Nannan.

©Chouchou Nannan

Afterword

I'm* originally from Kyushu.

It's also hard to convey certain verbal things using just letters

*Jibun

I think in most other places, it refers to the speaker.

First person, right?

You're* pretty funny.

Eh...?

In Kansai, you use it to refer to whoever you're talking with

Second person, right?

*Jibun

One famous example might be the word "jibun"

I guess because if I left the dialect alone, it would make it hard to follow. So I ended up changing those parts a little

By the way, some dictionaries have stopped using "between a man and a woman" for things related to romance.

Even Japan is slowly changing, huh.

And, with that in mind, I used it as the title.

I also think the echo's cute.

Shouldn't it work with a same-sex couple too...?

I looked up "chouchou nannan" in the dictionary and found "a fun-looking, whispered conversation [illegible] and a woman," but...

Changing topics

Well, I guess it's fine if you don't think about it too much.

As much as possible I wanted to be able to convey things on the first try.

On the other hand some [illegible] it so accented you can't understand it.

twitter @takemiya_jin

The series Chouchou Nannan ends here... but, I really liked the foursome of Aoi, Nao, Shino-chan and Chihiro, so if I get the chance I kinda want to draw these four again ☆ There are still plenty of yuri manga that I want to draw, so I think this year will be a year that I challenge myself in various ways. This year, I want to become able to draw manga that's full of data, so I drew this afterword full of data ☆ I wonder what kind of feeling it gives off in print...?

// A first step //

Special Thanks

To all of my readers, to designer-san, Pine-san, Partner, Taki-san, Katase-san, Nekoga-san (I'm in your care when it comes to computers), thank you very much ✖
I'll be working my hardest to put out my next collected volume, so please cheer me on

Takemiya Jin

Jin Takemiya xxx

Divulge Scans

Chouchou Nanan: Epilogue
Takemiya Jin

Raws: Shadow
TL: Cyfer
Editing: Shadow

Divulge Scans – http://divulge-scans.tumblr.com

If you enjoy this series, support the author by buying her work either in print or digitally via Amazon.jp, Honto.jp or any great book shop.

Both Amazon and Honto ship internationally, so no complaints.